

**Before returning this
product call
1-800-4-DEWALT**

IF YOU SHOULD EXPERIENCE A PROBLEM WITH YOUR DEWALT PURCHASE,
CALL 1-800-4 DEWALT.
IN MOST CASES, A DEWALT REPRESENTATIVE CAN RESOLVE
YOUR PROBLEM OVER THE PHONE.
IF YOU HAVE A SUGGESTION OR COMMENT, GIVE US A CALL.
YOUR FEEDBACK IS VITAL TO THE SUCCESS OF DEWALT'S
QUALITY IMPROVEMENT PROGRAM.

See our catalog on the World Wide Web. www.dewalt.com

**INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

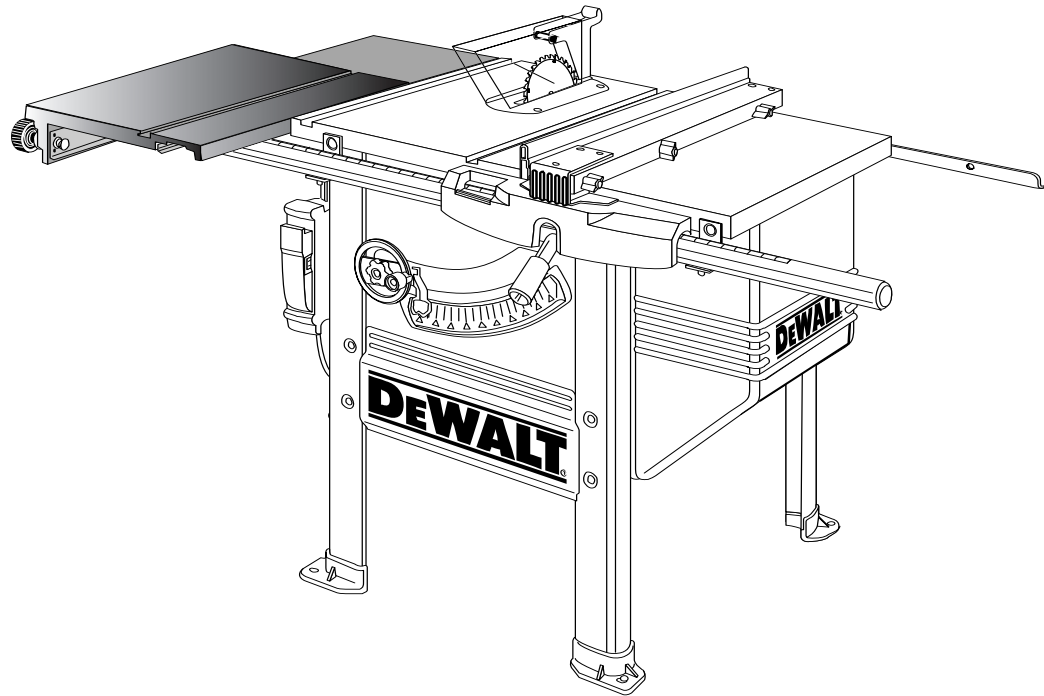
INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA
DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES
DE USAR EL PRODUCTO. SI TIENE DUDAS, POR FAVOR LLAME.

DEWALT®

DW7461
Heavy Duty Slide Table
Table coulissante usage intensif
Mesa deslizante para trabajo pesado
For Use Only With DEWALT DW746 Table Saw
A utiliser seulement avec les scies à table DEWALT DW746
Para uso sólo con la Sierra de Mesa DEWALT DW746

⚠ WARNING: FOR YOUR OWN SAFETY, READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING SAW • ALWAYS WEAR EYE PROTECTION • DO NOT WEAR GLOVES, NECKTIES, JEWELRY OR LOOSE CLOTHING • CONTAIN LONG HAIR • KEEP HANDS AND FINGERS OUT OF THE SAW BLADE PATH — USE EXTRA CAUTION WHEN BEVELING • ALWAYS USE BLADE GUARD AND SPREADER FOR EVERY OPERATION FOR WHICH IT CAN BE USED, INCLUDING THROUGH SAWING • USE A “PUSH STICK” WHEN REQUIRED • KNOW HOW TO AVOID KICKBACKS — SEE MANUAL • ALWAYS SUPPORT WORK WITH TABLE AND FENCE OR MITER GAUGE • NEVER USE FENCE AND MITER GAUGE TOGETHER • NEVER REACH AROUND OR OVER SAW BLADE • SECURELY MOUNT SAW BLADE BEFORE OPERATING • NEVER REMOVE JAMMED OR CUT-OFF PIECES UNTIL POWER IS OFF AND BLADE HAS STOPPED • DO NOT EXPOSE TO RAIN OR USE IN DAMP LOCATIONS • DO NOT OPERATE THIS MACHINE WHILE UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL OR DRUGS • FAILURE TO COMPLY WITH THESE WARNINGS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY.

⚠ WARNING: USE OF THIS TOOL CAN GENERATE DUST CONTAINING CHEMICALS KNOWN TO CAUSE CANCER, BIRTH DEFECTS OR OTHER REPRODUCTIVE HARM. USE APPROPRIATE RESPIRATORY PROTECTION.

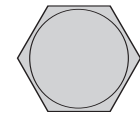


DEWALT... GUARANTEED TOUGH

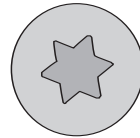
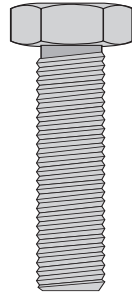
DEWALT high performance industrial tools are made for America's toughest industrial and construction applications. The design of every tool in the line – from drills to sanders to table saws – is the result of rigorous use on job sites and throughout industry. Each tool is produced with painstaking precision using advanced manufacturing systems and intense quality control. Every tool is checked before it leaves the factory to make sure that it meets your standards for durability, reliability and power.

DEWALT Built Job site Tough...WE GUARANTEE IT.

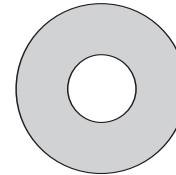
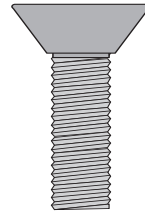
Hardware Included with the DW7461 Heavy Duty Slide Table



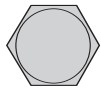
BOLT
10 mm x 35 mm
(11 pieces)



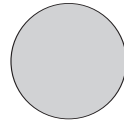
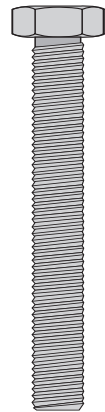
T50 TORX Flat Head Screw
10mm X 30mm
(3 pieces)



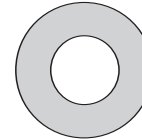
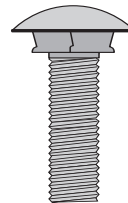
10MM LARGE FLAT WASHER
(8 PIECES)



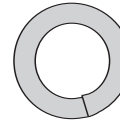
BOLT
8 mm x 55 mm
(4 pieces)



Carriage Bolt
8 mm x 25 mm
(2 pieces)



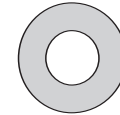
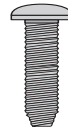
10MM FLAT WASHER
(7 PIECES)



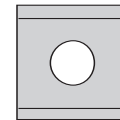
10 MM LOCK WASHER
(11 PIECES)



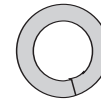
Screw
5mm x 16 mm
(2 pieces)



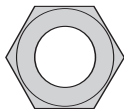
8MM FLAT WASHER
(2 PIECES)



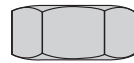
LEG CLAMP BRACKET
(4 PIECES)



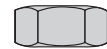
8 MM LOCK WASHER
(10 PIECES)



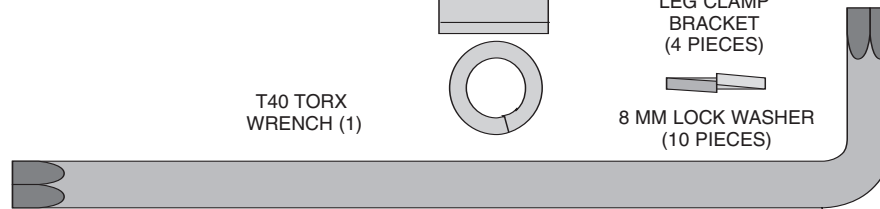
M 10 NUT 16 mm HEX
(11 pieces)



M 8 NUT 13 mm HEX
(10 pieces)



T40 TORX WRENCH (1)



T50 TORX WRENCH (1)



Items Included

- (1) Slide Table sub-assembly
- (1) Support bracket
- (2) Support rail
- (3) Rear support bracket
- (2) Stabilizing leg
- (1) Miter gauge
- (1) Miter gauge stop
- (1) Miter gauge clamp
- (1) Hardware bag

Tools Included

- Torx T40 wrench
- Torx T50 wrench

Tools Needed

- (2) 16mm or 5/8" open end wrench
 - 13mm or 1/2" open end wrench
 - Ruler
 - Soft hammer or regular hammer and block of wood
 - Small flat blade screwdriver
- To speed assembly, the following would be helpful:*
- 16mm or 5/8" socket wrench
 - 13mm or 1/2" socket wrench

Necessary Hardware

The included hardware bag contains all the necessary nuts, bolts, and washers to assemble the components included with the DW7461 Slide Table and to attach it to the DW746 Woodworker's Table Saw (When attaching as an add-on use new hardware in place of removed hardware).

To make assembly of your saw/accessory easier, match the nuts, bolts, and washers with the hardware chart. Before each step, check your hardware against the chart and identify the pieces you need.

PLEASE READ ENTIRE ASSEMBLY SECTION BEFORE PROCEEDING.

Assembly

If you have other accessories (52" Rail System and/or Outfeed Table) assemble the 52" Rail system first, except for attaching the front and rear rail. Then return to this manual at Step 16. Outfeed Table should be assembled last.

Table saw Preparation: If you are adding the DW7461 Sliding Table to an existing DW746 saw, disassemble the saw as described in steps 1 through 4. If your saw is not yet assembled, begin assembly with step 5.

STEP 1: Remove rear fence rail. Unbolt and remove the rear fence rail. If you have a 52" rail system or an outfeed support table which uses mounting brackets to support the rail leave the brackets in place.

STEP 2: Remove front fence rail. Remove the front fence rail from the mounting brackets by unscrewing the 8MM nuts on the bottom and lifting straight up.

STEP 3: Remove front rail brackets. Remove the fence rail mounting brackets from the saw by unscrewing the T50 flat head screws.

STEP 4 : Remove left side support table. Loosen the three M10 bolts holding the left support table to the table saw. You can now lift the support table up and off. Finish removing the hardware.

IF THE SAW IS NEW, COMPLETE STEPS 5-11. IF NOT SKIP TO STEP 12.

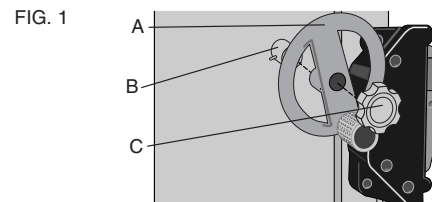
STEP 5 : If the saw is new, remove parts box, motor cover, fence beam, and side tables from saw packaging. Unpack rail carton containing front and rear rails.

STEP 6. If the saw is new, turn the saw right side up. You will need help. The combined weight of the table top and motor is approximately 200 lbs.

STEP 7. Cut and remove plastic strap holding the motor.

STEP 8. Using front hand crank, lower the motor some and remove the foam packing material between the motor and the mechanism.

STEP 9. Install bevel crank (Fig. 1). To do this, first install the crank handle (A) over the shaft (B), rotate slightly to fully engage the shaft pin. Screw the lock knob (C) into place until it is fully seated, then back it off 1/4 to 1/2 turn.



STEP 10. Using height crank, raise mechanism up as high as it will go.

STEP 11. Install wrench hook (Fig. 2). On the front right leg, near the top is a plastic threaded insert. Thread the "L" shaped wrench hook in until only a few threads are visible.



FIG. 2

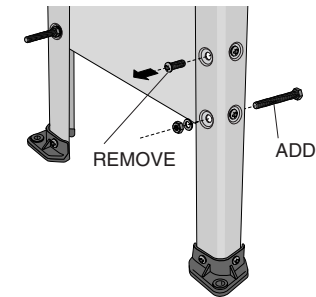
STEP 12. Unpack Slide Table carton.

STEP 13. Replace table saw leg screws (Fig. 3).

You will need: 4 - 8 x 55mm hex head bolts
4 - 8mm lock washers
4 - 8mm nuts

Working on one bolt at a time, remove M8 cap screws and replace with an M8 x 55 hex head bolt (Do not remove all M8 cap screws at the same time.) Install bolt from the inside of the table saw and secure with a lock washer and nut, fully tighten and insure that washer and nut are within the depression on the leg. Continue, one at a time, until all four M8 bolts on the left side of the saw have been replaced.

FIG. 3



STEP 14. Install stabilizing legs on saw.

You will need: 4 - Leg clamp brackets
4 - 8mm lock washers
4 - 8mm nuts

The legs can be installed in either of two positions depending on whether you are using a mobile base (DW7460). Without the mobile base, the legs are installed with the identification mark (hole) toward the top as shown in figure 4. If a mobile base is installed, then the identification mark is toward the bottom. Secure the stabilizing legs to the saw using the leg clamp brackets, lock washers, and nuts. Snug the nuts, but do not tighten.

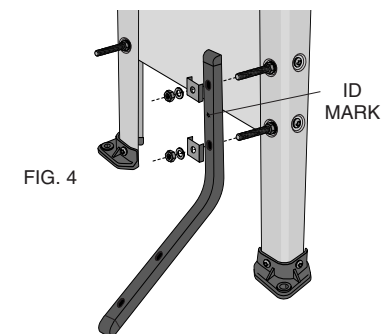


FIG. 4

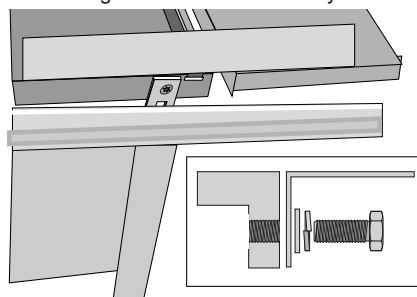
STEP 15. Adjust stabilizing legs by sliding them down until they contact the floor. Tighten hardware securely.

STEP 16. Attach right side support table (Fig.5). (If the support table is already installed or you have a 52" Rail System, skip this step.)

- You will need: 3 - 10 x 25mm hex head bolts
 3 - 10mm flat washers
 3 - 10mm lock washers

Without the support table in place, install the 3 bolts in the right side with washers as shown keeping 1/4" gap. Rest a support table on the bolts, fitting into the notches. Using the extruded fence face as a straightedge, flush the support table to the saw table edge and snug the front bolt. Repeat this process for the rear bolt and the center bolt. Tighten hardware securely.

FIG.5

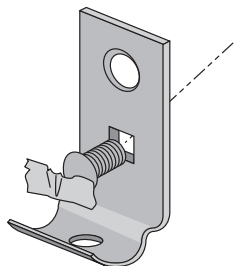


STEP 17. Install slide rail bolts to front fence mounting brackets. (Fig. 6)

- You will need: 2 - fence rail mounting brackets
 2 - 8 x 25mm carriage bolts (no washers or nuts at this time)
 2 - small pieces of tape

Insert the two 25mm carriage bolts through the square holes on the flat side of two of the mounting brackets. The head of the bolt should face forward as shown in Fig. 5. Temporarily hold them in place with a piece of tape. This is done before mounting the brackets to the rail, because you will not be able to insert these bolts afterwards.

FIG. 6



STEP 18. Install mounting brackets to fence rail tube (Fig. 7). You will need:

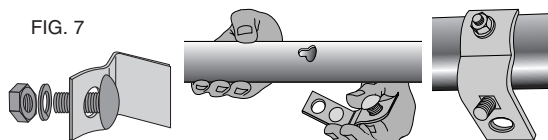
- 3 - 8 x 20mm carriage bolts
 3 - 8mm lock washers
 3 - 8mm nuts
 3 - mounting brackets (2 from step 17 above plus one more)

(Your saw is shipped with four fence rail mounting brackets, but the left most bracket is not used with the sliding table attachment, and can be set aside.)

Place the fence rail tube so that the scale reads correctly.

Insert the three 20mm carriage bolts through the holes on the curved face of each mounting bracket, and loosely place a lock washer and nut on them. Put the head of each carriage bolt into the keyhole slot of the fence rail and slide them sideways to engage. The two brackets with the additional carriage bolt taped in place, are used for the middle keyholes. The third bracket is used in the right most keyhole. Make sure all three brackets face toward the rear of the fence rail. Snug the nuts up, but do not tighten them all the way.

FIG. 7



STEP 19. Attach fence rail tube to saw (Fig. 8 and 9).

- You will need:
 2 - 10 x 30mm flat head screws
 2 - 10mm flat washers
 2 - 10mm lock washers
 2 - 10mm nuts

Secure the middle two brackets of the fence rail tube to the tablesaw top using the screws, washers, and nuts. The washers and nuts should be on the inside edge of the table. Snug the nuts, but do not tighten them.

FIG. 8

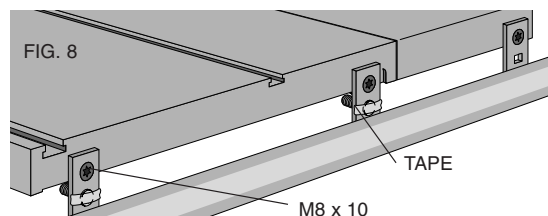
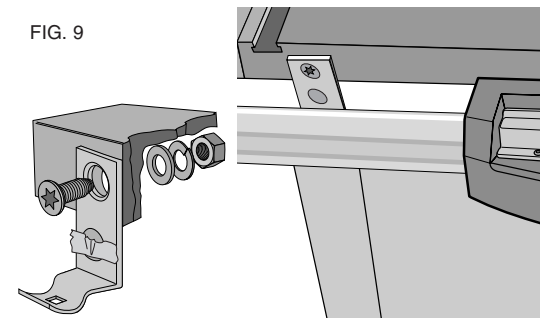


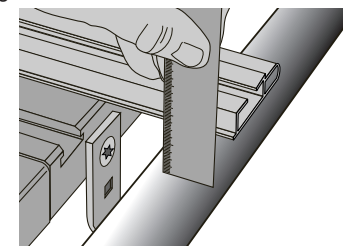
FIG. 9



STEP 20. Parallel the front fence rail tube to the saw table (Fig. 10). Before you adjust the height of the fence rail tube, tighten the two nuts that hold the tube to the mounting brackets.

Place a straight edge on the table extending out over the rail tube (you can use the aluminum fence from your saw as a straight edge). Using a ruler and this straight edge, check to see if both ends of the rail tube are the same distance below the table. If you need to raise or lower one side of the tube, use a rubber mallet, or a hammer and a block of wood to prevent denting the tube and tap on the rail gently. Fully tighten the mounting bolts.

FIG. 10



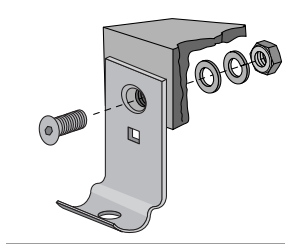
STEP 21. Attach front rail bracket to support table (Fig. 11)

(If you have a 52" Rail System, skip this step)

- You will need: 1 - 10 x 30mm flat head screw
 1 - 10mm flat washer
 1 - 10mm lock washer
 1 - 10mm nut

Align front bracket with the support table and tighten bracket nuts to the rail. Attach the support table to the outer front rail support bracket, keeping the washers and nut on the inside of the table. Using the fence face as a straight edge, make sure the front outer corner of the support table is level with the inner edge and main table surface. Tighten hardware, including the 8mm rail support bracket nut.

FIG. 11



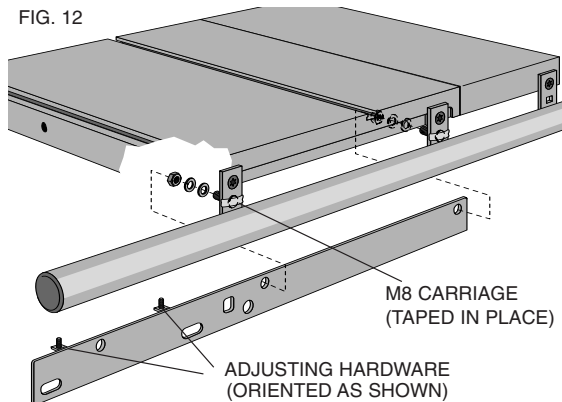
STEP 22. Install front Slide Table support rails. (Fig. 12)

You will need: 2 - 8mm flat washers
2 - 8mm lock washers
2 - 8mm nuts

Examine the two sliding table support rails to determine which one is for the front and which one is for the rear. The front rail will have the height adjustment screws to the left side, and behind the face as shown.

The sliding table front rail is secured to the backside of the front fence rail mounting brackets using the carriage bolts temporarily taped in place previously. Position the front rail over the taped carriage bolts, and add the washers and nuts. Snug the nuts down, but do not tighten.

FIG. 12

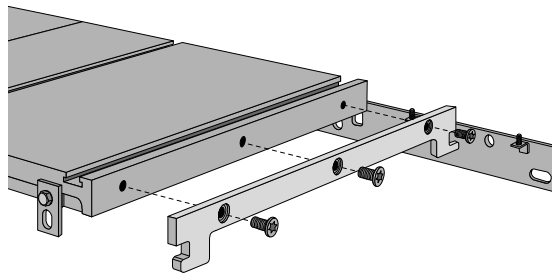


STEP 23. Attach slide table support bracket (Fig. 13).

You will need: 3 - 10 x 30mm flat head screws

Place tab on the end of the support bracket through the rectangular hole in the slide table support rail, line up countersunk holes in support bracket with threaded holes in side of table saw table. Using the included T50 torx wrench, install three M10 x 30 screws directly into the table, no washers or nuts needed. Tighten securely. Ensure that the screw heads are flush with or recessed below the bracket surface.

FIG. 13



STEP 24. To prevent the rail from sagging over time and causing misalignment with the slide table, pre-stress the rail downward. Apply downward pressure to left end of front slide table support rail so right end will rock up into contact with underside of table saw table. Fully tighten nuts on M8 carriage bolts.

STEP 25. Install rear mounting brackets. (Fig. 14)

You will need: 3 - flat mounting brackets
3 - 10 x 35mm hex head bolts
3 - 10mm flat washers
3 - 10mm lock washers
3 - 10mm nuts

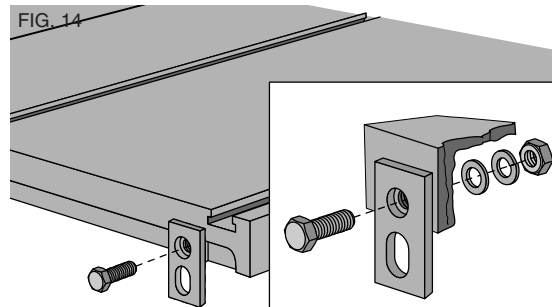
If you have either the 52" fence accessory or the out-feed support table, you can use the existing supports instead of installing a new one. Skip this step.

Attach the two mounting brackets to the tablesaw top using the bolts, washers, and nuts, as shown in Fig. 14. Tighten securely. The brackets are mounted using the round holes, and the slotted holes will hang below the table top.

Attach the third mounting bracket to the rear of the right hand support table. The bracket is mounted using the round hole into the slot in the support table.

When tightening nuts, keep the brackets positioned square to the table.

FIG. 14

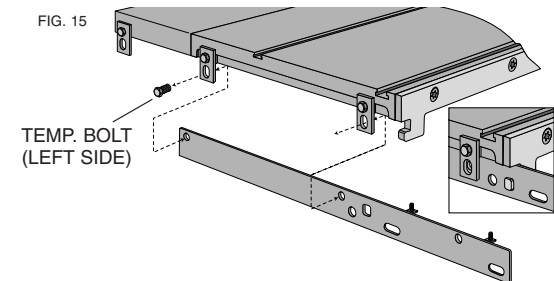


STEP 26. Install the rear sliding table support rail. (Fig. 15)

You will need: 2 - 10 x 35mm hex head bolts
2 - 10mm flat washers
2 - 10mm lock washers
2 - 10mm nuts

The rear sliding table support rail mounts inside the brackets installed previously, and also locks onto the tab of the support bracket similar to the way the front rail is mounted. Temporarily insert the left side bolt and nut to support the rail until you position the rear fence support rail in the next step.

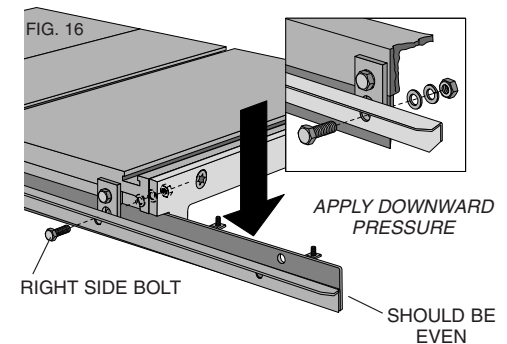
FIG. 15



STEP 27. Install the rear fence support rail (Fig. 16).

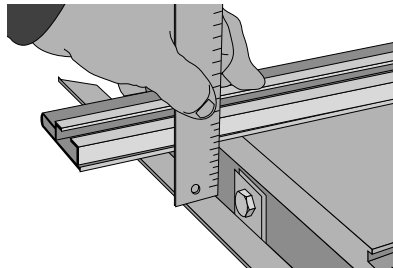
If you are installing the sliding table to an existing saw, take note that the rear fence support rail is inverted from your original installation. The fence support rail uses the same bolts as the sliding table support rail, but is mounted on the outside of the brackets. Install the right-hand bolt, washers and nut, and snug them up without tightening. Remove the temporary bolt from the left-hand bracket you installed above, and reinsert it through the fence support rail bracket, and sliding table support rail should be even with the sliding table support rail.

FIG. 16



STEP 28. Tighten rear rail and slide table support bracket (Fig. 17). Facing the back of the saw, apply downward pressure to right end of slide table support rail so left end will rock up into contact with underside of table saw table. Lift up on rear fence support rail next to left hand support bolt. Tighten hardware securely. Place a straight edge (the aluminum fence supplied) on the table extending out over the rear fence support rail. Using a ruler and this straight edge, set the right side of the rear fence support rail the same distance from the table surface as the left hand side. Tighten right hand hardware securely.

FIG. 17



STEP 29. Attach rear fence support rail to right support table.

- You will need: 1 - 10 x 35mm hex head bolt
 1 - 10mm flat washer
 1 - 10mm lock washer
 1 - 10mm nut

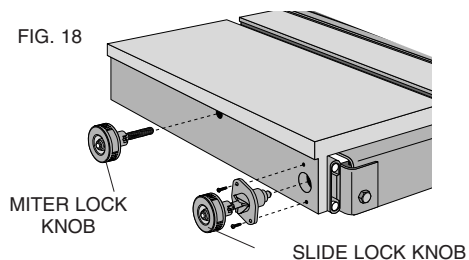
Attach the rear fence support rail to the support bracket keeping the washers and nut to the inside. Using the fence face as a straight edge, make sure the rear outer corner of the support table is level with the inner edge and main table surface. Tighten hardware securely.

STEP 30. Attach slide lock knob assembly (Fig. 18).

- You will need: 2 - 5 x 16mm pan head screws

Set slide lock knob to "un-locked" position (pin most retracted). Align mounting holes in lock knob housing with the threaded holes in the slide table. Tighten screws. Return knob to "locked" position, lock will automatically engage and lock table.

FIG. 18



STEP 31. Attach miter lock knob (Fig. 18). Screw lock knob assembly into threaded hole in the slide table until hand tight.

INSTALL SLIDE TABLE ONTO SUPPORT RAILS:

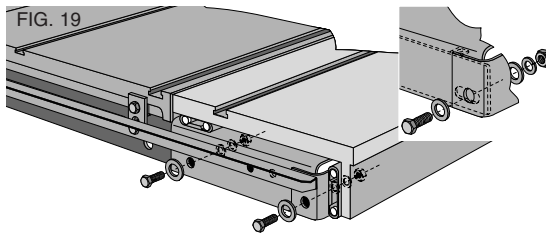
STEP 32. Slides in slide table are equipped with shipping/alignment plugs to limit slide movement.

IMPORTANT: DO NOT remove shipping/alignment plugs before slide table is fully installed.

STEP 33. Slide table is heavy. Use extreme caution when lifting. Use two people to lift slide table.

STEP 34. Lift slide table out of shipping box and place onto support rails.

FIG. 19



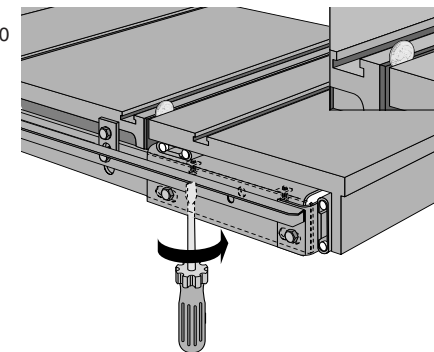
- STEP 35.** You will need: 4 - 10 x 35mm hex head bolts
 8 - Large 10mm flat washers
 4 - 10mm lock washers
 4 - 10mm nuts

In front of saw, place a large M10 washer on each bolt. Install bolts through slots in slide table support pan and support rails. In rear of saw, place a large M10 washer between rear fence rail and slide table support pan. (Fig. 19). Secure each bolt with a large M10 washer, lock washer, and nut. Loosely tighten nut, then back off one full turn. It may be necessary to align the flats on the hex bolts with the rear rail.

STEP 36. Align slide table to saw table (Fig. 20). Prior to adjustment, place the saw in its final location. Insure that shipping/alignment plugs are in place. Using a coin, feeler gauge or thick paper as a shim, push the sliding table toward the saw table, but leave a clearance gap between them. The size of the gap is not important, but should be relatively small and the two tables should be parallel.

Adjust the height of the sliding table so it is approximately flush with the table saw top. The height adjustment screws are on the front and rear support rails. Before completing the final height adjustment of the table, tighten the four mounting bolts to seat them in their holes, but then loosen them again so the final adjustment can be made. The bolts need to be loose enough to allow the brackets to move up and down as the height adjustment screws are turned.

FIG. 20

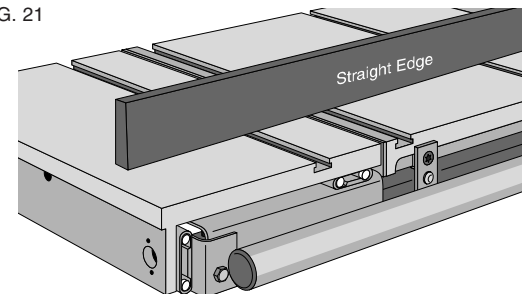


STEP 37. Adjusting the height of the sliding table.

(Fig. 21) Prior to adjustment, insure that shipping/alignment plugs are in place. Place a straight edge across the tablesaw top and extended over the sliding table top. Adjust the height of the sliding table by turning the screws clockwise to raise the sliding table until it is just slightly higher than the tablesaw top. If you need to back the adjustment screws out, make sure you press down on the table to ensure it is seated on the top of the screws.

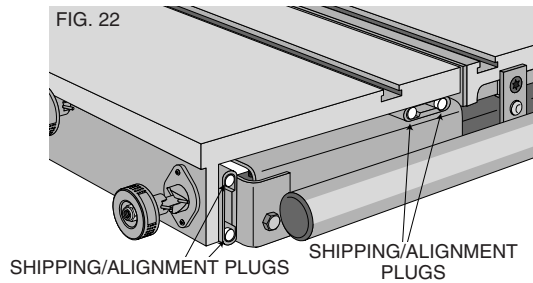
When the height is correct, tighten the four mounting bolts and re-check both the height and the side clearance with respect to the tablesaw top. Readjust as necessary.

FIG. 21



STEP 38. Remove shipping/alignment plugs (Fig. 22).

This can be done by unlocking slide lock and giving the slide table a firm push. Once shipping/alignment plugs are removed, slide table should move freely. Save shipping/alignment plugs, if slide table needs future adjustment, is to be removed from saw, or is to be transported, reinstall shipping/alignment plugs by lightly tapping plugs into end of ball bearing slide with small mallet.



SHIPPING/ALIGNMENT PLUGS SHIPPING/ALIGNMENT PLUGS

Finish Table Saw Assembly:

Attach rear fence rail to Slide Table support pan (Fig. 23).

- You will need:
- 1 - 10 x 35mm hex head bolt
 - 1 - 10mm flat washer
 - 1 - 10mm lock washer
 - 1 - 10mm nut

Secure bolt with a flat washer, lock washer, and a nut. Tighten hardware snug.

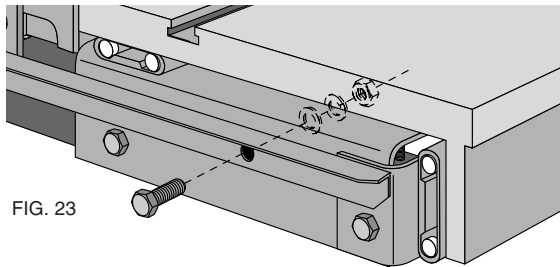


FIG. 23

STEP 39. Re-check parallel of rails to the saw table top (Fig. 17). Using your fence face or a straightedge to extend the table surface over the rear fence rails, make sure the distance from the saw table top to the rail top is the same at both the left and right side of the saw table. If a rail is not aligned correctly, loosen all mounting screws slightly and tap on the rail with a soft hammer or a regular hammer and a block of wood until the distances are the same. Tighten the hardware attached to the saw table securely. Repeat for the remaining attachment points checking the distance along the full length of the rail.

STEP 40. See DW746 manual for Table Saw operating instruction and adjustments.

Miter Gauge Assembly

STEP 41. Insert telescoping scale into housing. Arrange miter gage as shown in Fig. 24. Insert telescoping scale bar into the housing. Align 90° mark with end of outer housing. Tighten clamp.

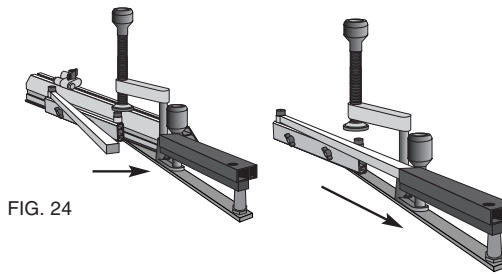


FIG. 24

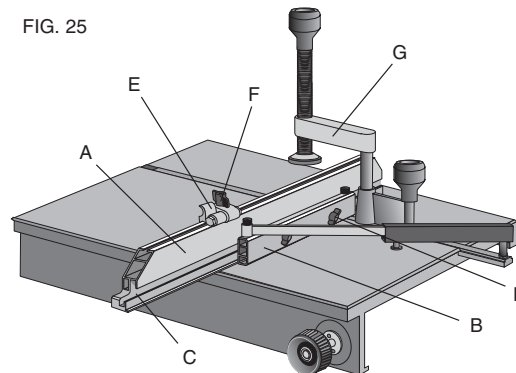
Miter Gauge Assembly - Fig. 25:

STEP 42. Attach fence to miter gauge. Loosen wing nuts (D). Orient fence (A) and slide miter gauge (B) locking bar to slot (C) in fence. Tighten thumb screws (D) to lock fence into place, loosen thumb screws to adjust.

STEP 43. Attach adjustable stop (E) to miter fence. Slide adjustable stop locking hardware (F) into slot on top of the fence. Tighten thumb screws to lock fence into place, loosen thumb screws to adjust.

STEP 44. Attach quick release clamp (G) to miter gauge. Put locking screw in full-up position. Orient clamp pointing rearward and drop into top of miter gauge. Turn clamp 180 degrees to retain.

FIG. 25



Miter Gauge Use

Adjust miter gauge angle - Fig. 26

- Align mark on telescoping bar with end of housing (A). Tighten thumb screw.

Angle Detent System - Fig. 26

- The miter gauge is equipped with a detent system for easily setting the more frequently used angles. Adjust miter gauge in the vicinity of the angle desired, press and hold detent button (B) on bottom of beam and slide scale in until the detent catches. Tighten thumb screw.

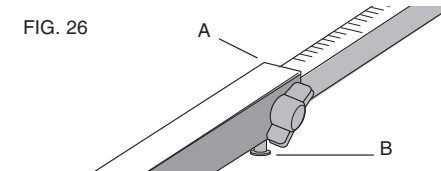
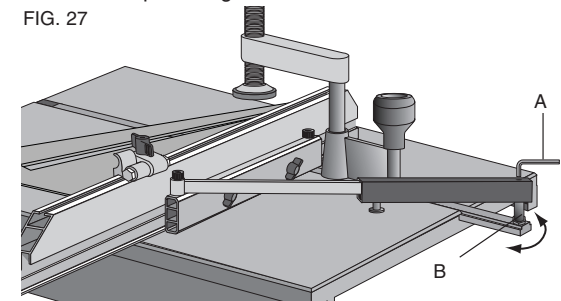


FIG. 26

Miter Gauge Calibration - Fig. 27

1. Set the miter gauge to 90° using the detent system.
2. Loosen eccentric lock screw (A). Inside housing using hex key.
3. Turn eccentric (B) to adjust gauge to true 90° using calibration square. Tighten eccentric lock screw.

FIG. 27

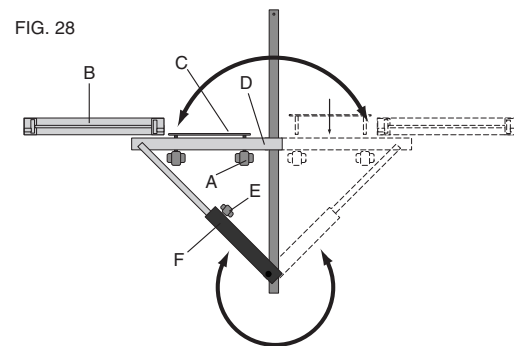


Reversing Miter Gauge - Fig. 28

The Miter Gauge can be reversed easily.

1. Loosen fence lock knobs (A), remove fence (B).
2. Remove lock knobs and fence clamp (C) from fence base (D).
3. Loosen telescoping clamp (E) and pull angle scale out of housing.
4. Rotate telescoping housing (F) to opposite side.
5. Rotate fence base to other side.
6. Re-engage degree scale into housing.
7. Re-install fence clamp and lock knobs.
8. Re-install fence and tighten clamp.

FIG. 28

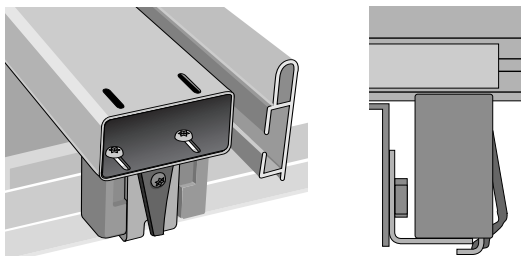


Operation of Slide Table

1. Install miter gauge in "T" slot in slide table in desired location and angle. Adjust miter gauge fence approximately 1" from blade.
2. Tighten miter gauge lock knob on left side of slide table.
3. Move slide table toward operator and ensure that work piece will clear blade. Cycle slide table and ensure that end of miter gauge fence goes past blade centerline and does not contact blade or blade guard.
4. Move slide table toward operator, place work piece on slide table. Engage hold down clamp if needed. If using flip stop, hold piece securely against flip stop and miter gauge fence. Keep hold down clamp centered over miter gauge bar. Do not overtighten clamp.
5. Turn on saw. Push slide table and work piece through blade. Do not stand directly behind blade.
6. Turn off saw. Remove work piece. Return slide table to home position.

Adjust the rear fence glide

If necessary, adjust the rear glide to locate it correctly against the rear rail by loosening the two screws which secure it to the fence beam. The plastic retaining clip should be deflected somewhat when the glide is positioned correctly. This adjustment should only be necessary if the rear rail has been relocated by the addition of an optional accessory.



Cleaning

Cleaning Slides:

- STEP 1. Push Slide Table rearward as far as it will go. Gently sweep sawdust off of slide table support pan. Return slide table to its parked position.
- STEP 2. To clean ball bearing slides, move slide table as far forward as it will go. Using clean rag, gently wipe exposed ball tracks on slides attached to support pan. Look under slide table, gently wipe exposed ball tracks on slides attached to underside of table. Push slide table as far as it will go in other direction. Again, wipe exposed ball tracks on slides attached to support pan and underneath table.

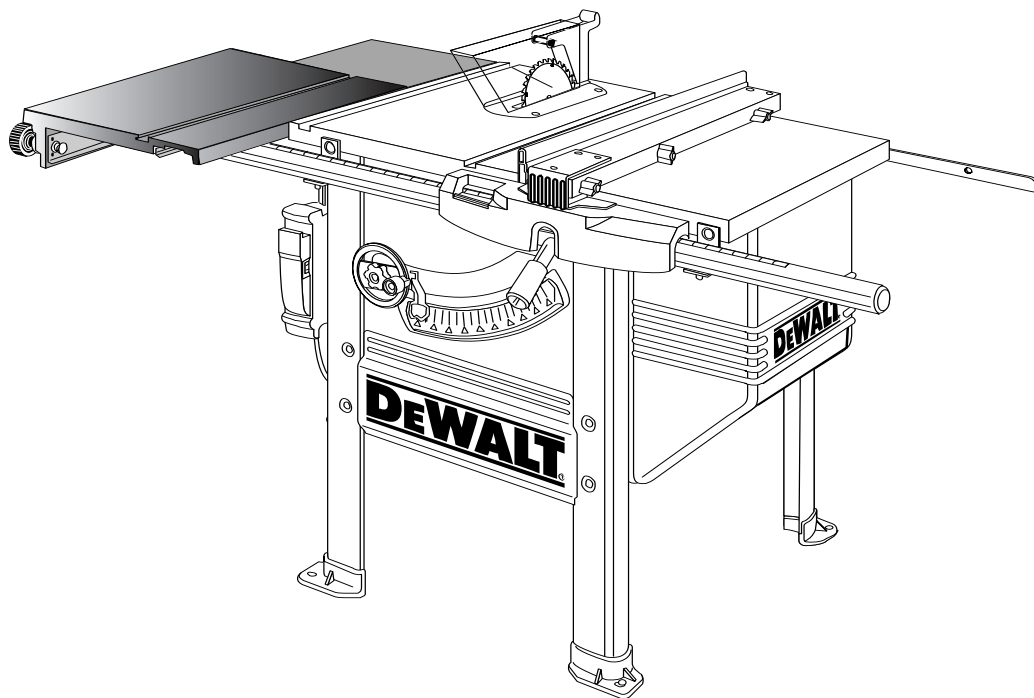
Cleaning Slide Table:

- Protect your investment. Keep your slide table clean. If you notice signs of rust on the table, steel wool the areas. Clean with mineral spirits or denatured alcohol and apply paste wax.

⚠ **AVERTISSEMENT** : POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, LISEZ LE GUIDE D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LA SCIE • PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE PROTECTION DES YEUX • NE PORTEZ PAS DE GANTS, DE CRAVATE, DE BIJOUX OU DE VÊTEMENTS AMPLES • ATTACHEZ VOS CHEVEUX S'ILS SONT LONGS • GARDEZ VOS MAINS ET VOS DOIGTS HORS DU TRAJET DE LA LAME — FAITES EXTRÊMEMENT ATTENTION SI VOUS BISEAUTEZ • UTILISEZ TOUJOURS LE PROTECTEUR DE LA LAME ET L'ÉCARTEUR POUR TOUTE OPÉRATION POUR LAQUELLE IL PEUT ÊTRE UTILISÉ Y COMPRIS SCIER • UTILISEZ UN « POUSSOIR » AU BESOIN • SACHEZ ÉVITER LES REBONDS — VOIR LE GUIDE • SOUTENEZ TOUJOURS VOTRE TRAVAIL AVEC LA TABLE ET LE GUIDE OU LE CALIBRE À ONGLETS • N'UTILISEZ JAMAIS LE GUIDE ET LE CALIBRE À ONGLETS ENSEMBLE • NE PASSEZ JAMAIS LA MAIN AUTOUR OU AU DESSUS DE LA LAME • MONTEZ BIEN LA LAME AVANT DE L'UTILISER • NE RETIREZ JAMAIS DES MORCEAUX COINCÉS OU COUPÉS TANT QUE L'ALIMENTATION N'EST PAS ÉTEINTE ET QUE LA LAME N'EST PAS ARRÊTÉE • N'EXPOSEZ PAS CET OUTIL À LA PLUIE ET NE L'UTILISEZ PAS DANS DES LIEUX HUMIDES • NE LE FAITES PAS FONCTIONNER EN CAS D'ÉTAT D'ÉBRIÉTÉ OU D'ÉTAT DROGUÉ • MANQUER DE RESPECTER CES CONSIGNES PEUT RÉSULTER DANS DES BLESSURES GRAVES.

⚠ **AVERTISSEMENT** : L'UTILISATION DE CET OUTIL PEUT GÉNÉRER DES POUSSIÈRES CONTENANT DES PRODUITS CHIMIQUES CONNUS POUR ÊTRE À L'ORIGINE DE CANCERS, DE MALFORMATIONS CONGÉNITALES OU AUTRES ENDOMMAGEMENTS DU SYSTÈME REPRODUCTIF. UTILISEZ UN APPAREIL RESPIRATOIRE APPROPRIÉ.

Français

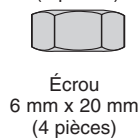
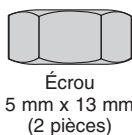
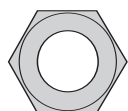
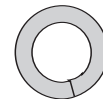
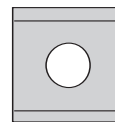
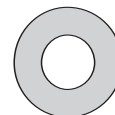
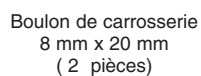
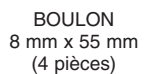
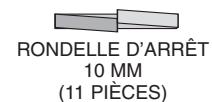
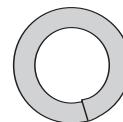
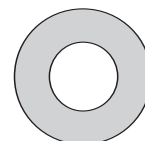
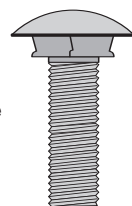
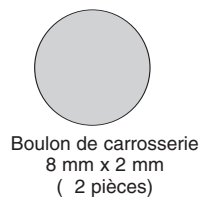
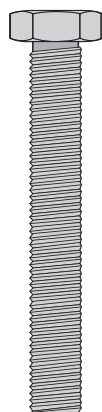
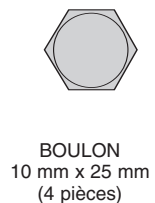
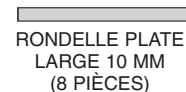
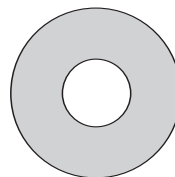
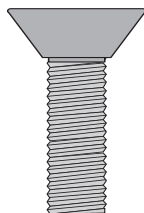
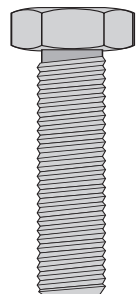
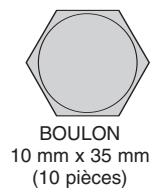


DeWALT... GARANTI SOLIDE

Les outils industriels de haute performance DeWalt sont fabriqués pour les applications en construction et industrielles les plus rudes. La conception de chaque outil dans la gamme – des perceuses aux ponceuses et aux scies à table – est le résultat d'un emploi dans des conditions rigoureuses sur le tas dans tous les secteurs d'activité. Chaque outil est fabriqué avec une précision méticuleuse au moyen de systèmes de fabrication sophistiqués et d'un contrôle intensif de la qualité. Chaque outil est contrôlé avant qu'il ne quitte l'usine afin de vérifier qu'il satisfait à nos normes de durabilité, fiabilité et puissance.

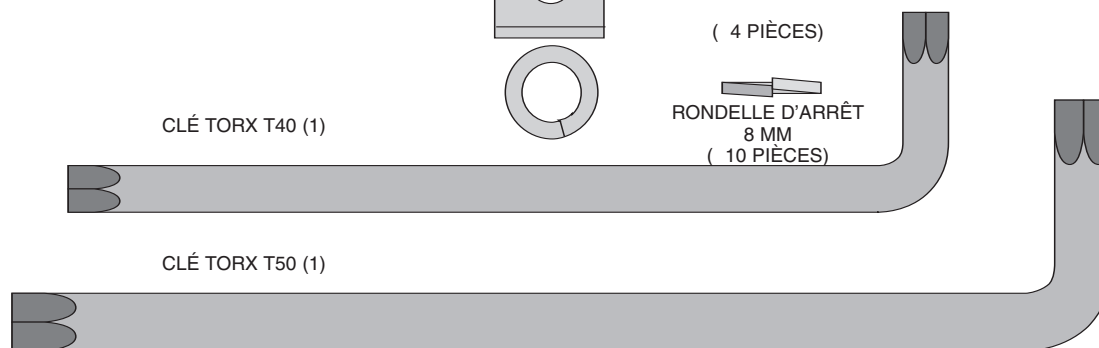
DeWALT Fabriqué pour les travaux durs **NOUS LE GARANTISSONS.**

Articles de quincaillerie inclus avec la table coulissante usage intensif DW7461



CLÉ TORX T40 (1)

CLÉ TORX T50 (1)



Articles fournis

- Un (1) assemblage de plateau coulissant
- Une (1) ferrure de support
- Deux (2) montants de support
- Trois (3) ferrures de support arrière
- Deux (2) pattes de stabilisation
- Une (1) jauge à onglets
- Une (1) butée de jauge à onglets
- Une (1) bride de serrage de jauge à onglets
- Un (1) sac de ferrures

Outils fournis

- Une (1) clé pour vis à tête étoilée de type T40
- Une (1) clé pour vis à tête étoilée de type T50

Outils requis

- Deux (2) clés à fourche de 16 mm (5/8 po);
 - Une (1) clé à fourche de 13 mm (1/2 po);
 - Une (1) règle;
 - Un (1) marteau en caoutchouc ou un (1) marteau ordinaire avec un bloc en bois;
 - Un (1) petit tournevis à lame plate.
- Les outils suivants accélèrent l'assemblage :
- Une (1) clé à douille de 16 mm (5/8 po);
 - Une clé à douille de 13 mm (1/2 po).

Ferrures requises

Le sac de ferrures fourni contient les écrous, les boulons et les rondelles nécessaires pour assembler les éléments fournis avec le plateau coulissant DW7461 et fixer ce dernier à la scie d'établi de menuisier DW746. (Lorsqu'on fixe le plateau coulissant en tant qu'accessoire complémentaire, on doit remplacer les anciennes ferrures par celles fournies.)

Pour faciliter l'assemblage de la scie et de l'accessoire, consulter le diagramme afin d'identifier chacune des ferrures et de déterminer celles dont on a besoin à chaque étape.

**LIRE CETTE SECTION AU COMPLET
AVANT DE PROCÉDER**

Assemblage

En présence d'autres accessoires, comme un plateau d'évacuation ou un système de montants de 1 321 mm (52 po), assembler d'abord le système (sans toutefois fixer les montants avant et arrière), puis poursuivre l'assemblage à l'étape 16 du présent manuel. Assembler le plateau en dernier.

Préparation de la scie d'établi : si le plateau coulissant DW7461 est installé sur une scie DW746 existante en tant qu'accessoire complémentaire, démonter cette dernière

en suivant les étapes de 1 à 4 des présentes. Si la scie n'est pas encore assemblée, passer directement à l'étape 5.

ÉTAPE 1 : Retrait du montant arrière du guide. Déboulonner le montant et le retirer. En présence d'un système de montants de 1 321 mm (52 po) ou d'un plateau d'évacuation supportant le montant fixé au moyen de pièces de fixation, ne pas retirer ces dernières.

ÉTAPE 2 : Retrait du montant avant du guide. Retirer le montant avant du guide de ses pièces de fixation en dévissant les écrous de 8 mm fixés dans le bas et en le soulevant vers le haut.

ÉTAPE 3 : Retrait des pièces de fixation du montant avant. Retirer de la scie les pièces de fixation du montant avant du guide en dévissant les vis à tête plate étoilée de type T50.

ÉTAPE 4 : Retrait du plateau d'évacuation de gauche. Desserrer les trois boulons de type M10 retenant le plateau gauche à la scie d'établi afin de pouvoir enlever et soulever le plateau; retirer toutes les ferrures.

DANS LE CAS D'UNE NOUVELLE SCIE, PROCÉDER AUX ÉTAPES DE 5 À 11. SINON, PASSER À L'ÉTAPE 12.

ÉTAPE 5 : Dans le cas d'une nouvelle scie, retirer la boîte de pièces, la bâche du moteur, le longeron du guide et les plateaux latéraux de l'emballage, puis débarrer la boîte contenant les montants avant et arrière.

ÉTAPE 6 : Dans le cas d'une nouvelle scie, mettre cette dernière à l'endroit; on ne peut effectuer cette étape seul, le poids combiné de la surface du plateau et du moteur étant environ 91 kg (200 lb).

ÉTAPE 7 : Couper et retirer la bande en plastique qui retient le moteur.

ÉTAPE 8 : Au moyen de la manivelle avant, baisser légèrement le moteur et enlever le matériau d'emballage en mousse inséré entre le moteur et le mécanisme.

ÉTAPE 9 : **Installation de la manivelle oblique (fig. 1).** Pour ce faire, installer d'abord la poignée de la manivelle (A) sur l'arbre (B), puis la tourner légèrement pour engager complètement la goupille de l'arbre. Visser le bouton de verrouillage (C) jusqu'à ce qu'il soit bien en place, puis le dévisser entre un quart et un demi tour.

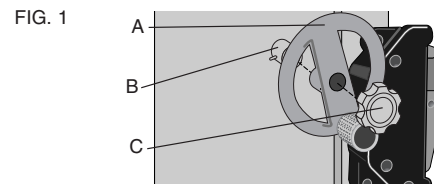


FIG. 1

ÉTAPE 10 : Au moyen de la manivelle d'élévation, soulever le mécanisme à sa hauteur maximale.

ÉTAPE 11 : Installation du crochet de la clé (fig. 2). Sur la patte avant droite, près du haut, se trouve une douille filetée en plastique. Visser le crochet en L presque complètement dans la douille (jusqu'à ce qu'on ne voit que quelques filets).

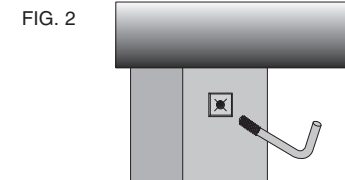


FIG. 2

ÉTAPE 12 : Débarrer la boîte contenant le plateau coulissant.

ÉTAPE 13 : Réinstallation des vis de la patte de la scie d'établi (fig. 3).

Pour ce faire, il faut :

- quatre (4) boulons à tête hexagonale de 8 x 55 mm;
- quatre (4) rondelles de blocage de 8 mm;
- quatre (4) écrous de 8 mm.

En dévissant un boulon à la fois, retirer chacune des vis d'assemblage de type M8 et les remplacer par un boulon à tête hexagonale de type M8 x 55 (ne pas enlever toutes les vis en même temps). Installer le boulon en l'enfilant par l'intérieur de la scie d'établi et le fixer au moyen d'une rondelle de blocage et d'un écrou. Serrer fermement en s'assurant que la rondelle et l'écrou ne dépassent pas la section creuse de la patte. Répéter ce processus pour chacun des quatre boulons de type M8 du côté gauche de la scie d'établi.

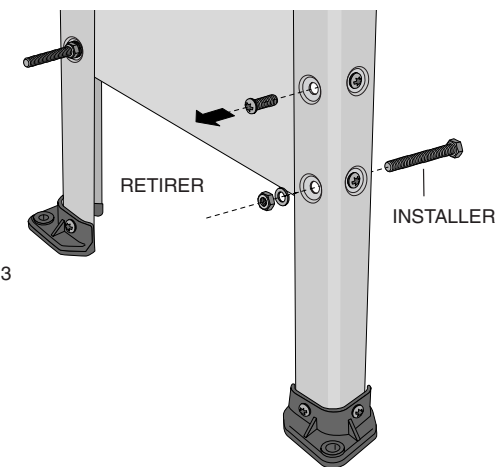


FIG. 3

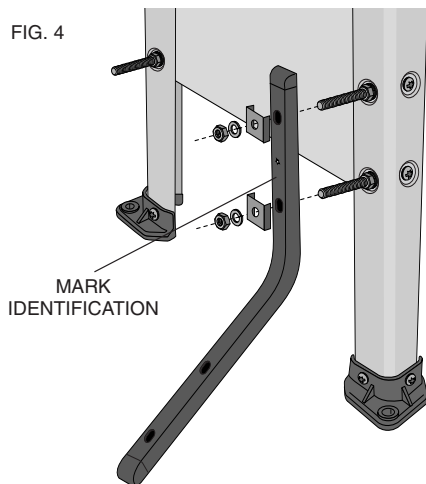
ÉTAPE 14 : Installation des pattes de stabilisation sur la scie d'établi.

Pour ce faire, il faut :

- quatre (4) ferrures pour pattes
- quatre (4) rondelles de blocage de 8 mm;
- quatre (4) écrous de 8 mm.

On peut installer les pattes dans deux positions, selon qu'on utilise ou non une base mobile (DW7460). En l'absence de cette dernière, installer les pattes de manière à ce que la marque d'identification (orifice) soit orientée vers le haut, tel qu'illustré à la figure 4. En présence d'une base, la marque doit être orientée vers le bas. Fixer les pattes de stabilisation à la scie au moyen des ferrures pour pattes, des rondelles de blocage et des écrous. Visser ces derniers sans trop les serrer.

FIG. 4



ÉTAPE 15 : Réglage des pattes de stabilisation. Pour ce faire, les faire glisser vers le bas jusqu'à ce qu'elles entrent en contact avec le plancher; bien serrer toutes les ferrures.

ÉTAPE 16 : **Fixation du plateau de droite (fig. 5).** (Si le plateau ou le système de montants de 1 321 mm (52 po) est déjà installé, passer à l'étape suivante).

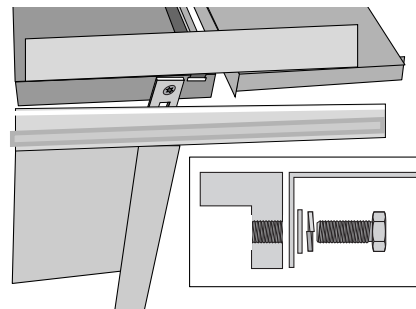
Pour ce faire, il faut :

- trois (3) boulons à tête hexagonale de 10 x 25 mm;
- trois (3) rondelles plates de 10 mm;
- trois (3) rondelles de blocage de 10 mm.

Avant d'installer le plateau, visser les trois boulons du côté droit; placer les rondelles tel qu'illustré, en laissant un jeu de 6,4 mm (1/4 po). Déposer un des plateaux sur les boulons en tenant compte des encoches. Faire dépasser le guide afin de vérifier si le plateau est de

niveau avec le bord de la scie d'établi, puis serrer fermement le boulon avant. Serrer les boulons arrière et central de la même manière, puis serrer toutes les ferrures.

FIG. 5

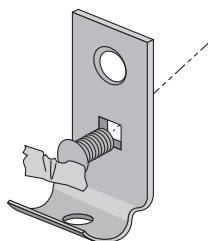


ÉTAPE 17 : Installation des boulons des montants coulissants aux pièces de fixation du guide avant (fig. 6). Pour ce faire, il faut :

- deux (2) pièces de fixation pour les montants du guide
- deux (2) boulons à tête bombée de 8 x 25 mm (aucun écrou ni rondelle ne sont requis)
- deux (2) petits morceaux de ruban adhésif

Insérer les deux boulons à tête bombée de 25 mm dans les orifices carrés situés sur le côté plat de deux des pièces de fixation. La tête des boulons doit être orientée vers l'avant (fig. 5). Maintenir ces derniers en place temporairement au moyen d'un ruban adhésif jusqu'au moment de fixer les ferrures aux montants; il sera impossible de les insérer par la suite.

FIG. 6



ÉTAPE 18 : Installation des pièces de fixation au tube des montants du guide (fig. 7).

Pour ce faire, il faut :

- trois (3) boulons à tête bombée de 8 x 20 mm;
- trois (3) rondelles de blocage de 8 mm;
- trois (3) écrous de 8 mm;
- trois (3) pièces de fixation (les deux indiqués à l'étape 17, plus une autre)

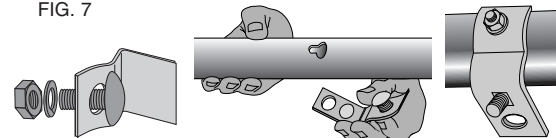
(À la livraison, la scie est munie de quatre pièces de fixation pour les montants du guide. La pièce située à l'ex-

trémité gauche n'est pas destinée à être utilisée avec le plateau coulissant et peut donc être mise de côté.)

Placer le tube des montants du guide de manière à assurer une bonne lecture du vernier.

Insérer les trois boulons à tête bombée de 20 mm dans les orifices situés sur la face courbée de chaque pièce de fixation, puis insérer une rondelle de blocage et un écrou sur les boulons sans les serrer. Placer la tête de chaque boulon à tête bombée dans une des fentes en forme de serrure des montants du guide; ancrer les boulons en les faisant glisser latéralement. (Les deux pièces de fixation sur lesquelles on a fixé un boulon à tête bombée au moyen de ruban adhésif doivent être installés dans les orifices centraux, tandis que la troisième pièce de fixation doit être insérée dans l'orifice situé à l'extrême droite. S'assurer que les trois pièces de fixation soient orientées vers l'arrière des montants du guide. Visser les écrous sans les serrer.

FIG. 7



ÉTAPE 19 : Fixation du tube des montants du guide à la scie d'établi (fig. 8 et 9).

Pour ce faire, il faut :

- deux (2) vis à tête plate de 10 x 30 mm;
- deux (2) rondelles plates de 10 mm;
- deux (2) rondelles de blocage de 10 mm;
- deux (2) écrous de 10 mm.

Fixer solidement les deux pièces de fixation situées au centre du tube des montants du guide à la surface de la scie d'établi au moyen des vis, des rondelles et des écrous. Ces deux derniers éléments doivent être placés sur le bord interne du tube. Visser les écrous sans les serrer.

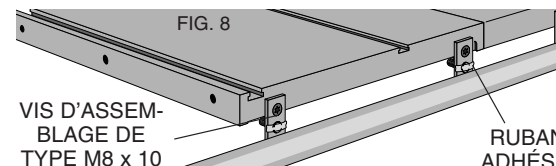
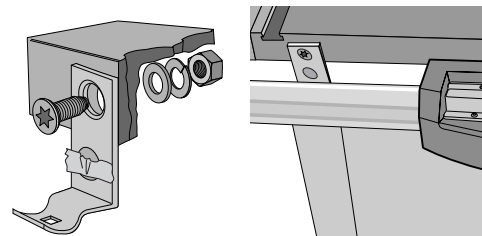


FIG. 9

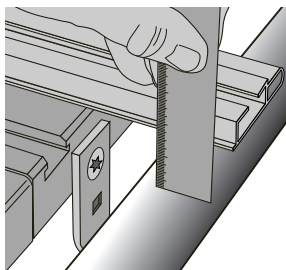


ÉTAPE 20 : Montage parallèle du tube des montants avant du guide sur la scie d'établi (fig. 10).

Avant de régler la hauteur du tube, serrer les deux écrous retenant ce dernier aux pièces de fixation.

Mettre une règle droite sur le plateau de manière à ce qu'elle dépasse le tube des montants (on peut aussi se servir du guide en aluminium de la scie). Au moyen de la règle droite et d'une autre règle, vérifier si les deux extrémités du tube sont à la même distance de la surface du plateau. Au besoin, monter ou baisser le tube en frappant sur l'extrémité appropriée au moyen d'un maillet en caoutchouc (ou d'un marteau avec un bloc en bois pour ne pas endommager le tube). Serrer complètement les boulons.

FIG. 10



ÉTAPE 21 : Installation des pièces de fixation du montant avant sur le plateau (fig. 11).

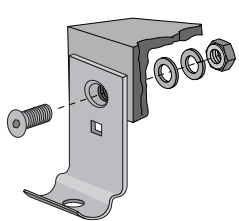
(Si le système de montants de 1 321 mm (52 po) est déjà installé, passer à l'étape suivante).

Pour ce faire, il faut :

- une (1) vis à tête plate de 10 x 30 mm;
- une (1) rondelle plate de 10 mm;
- une (1) rondelle de blocage de 10 mm;
- un (1) écrou de 10 mm.

Aligner la pièce de fixation avant avec le plateau et en serrer les écrous sur le montant. Fixer le plateau sur la ferrure extérieure du montant de support avant, en s'assurant que les rondelles et l'écrou soient orientés vers l'intérieur du plateau. Au moyen du guide, s'assurer que le coin avant extérieur du plateau soit de niveau avec le bord intérieur et la surface du plateau principal. Serrer toutes les ferrures, y compris l'écrou de 8 mm de la ferrure du montant de support.

FIG. 11



ÉTAPE 22 : Installation des montants de support avant du plateau coulissant (fig. 12).

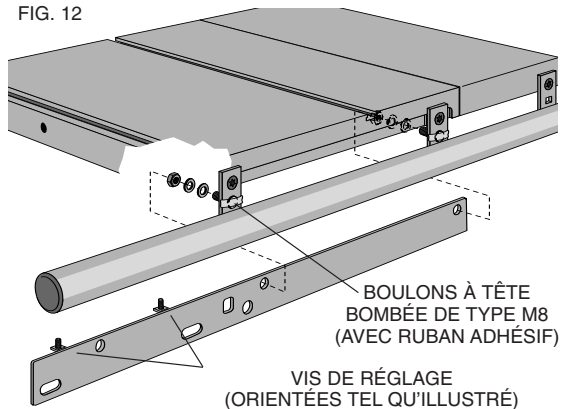
Pour ce faire, il faut :

- deux (2) rondelles plates de 8 mm;
- deux (2) rondelles de blocage de 8 mm;
- deux (2) écrous de 8 mm.

Examiner les deux montants de support du plateau coulissant afin de déterminer lequel doit être placé en avant et lequel doit aller en arrière (les vis de réglage de hauteur du montant avant sont situées sur le côté gauche, derrière la face, tel qu'illustré).

Le montant avant du plateau coulissant doit être fixé à l'arrière des pièces de fixation du montant avant du guide au moyen des boulons à tête bombée maintenus en place temporairement à l'aide de ruban adhésif. Installer le montant avant sur ces derniers, puis installer les rondelles et les écrous. Visser les écrous sans les serrer.

FIG. 12



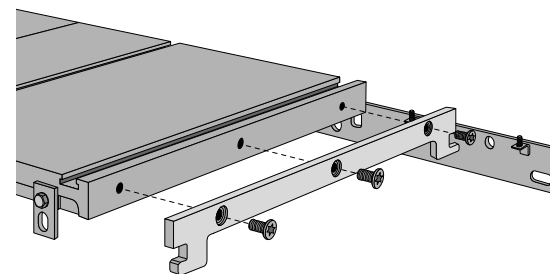
ÉTAPE 23 : Installation de la ferrure de support du plateau coulissant (fig. 13).

Pour ce faire, il faut :

- trois (3) vis à tête plate de 10 x 30 mm.

Placer la languette située à l'extrémité de la ferrure de support dans l'orifice rectangulaire situé sur le montant de support du plateau coulissant, puis aligner les trous à collerette de la ferrure de support avec les orifices filetés qui se trouvent sur le côté du plateau de la scie d'établi. Au moyen de la clé pour vis à tête étoilée de type T50 fournie, installer les trois vis M10 x 30 directement dans le plateau, sans rondelles ni écrous; les serrer fermement. S'assurer que les têtes de vis ne dépassent pas la surface de la ferrure (elles peuvent être de niveau ou encastrées).

FIG. 13



ÉTAPE 24 : Afin de prévenir l'affaissement éventuel du montant et d'empêcher que ce dernier ne perde son alignement avec le plateau coulissant, forcer l'extrémité gauche du montant avant vers le bas de manière à ce que l'extrémité droite pivote vers le haut et entre en contact avec le dessous du plateau de la scie d'établi. Bien serrer les écrous sur les boulons à tête bombée de type M8.

ÉTAPE 25 : Installation des ferrures de support arrière (fig. 14).

Pour ce faire, il faut :

- trois (3) ferrures de support plate;
- trois (3) boulons à tête hexagonale de 10 x 35 mm;
- trois (3) rondelles plates de 10 mm;
- trois (3) rondelles de blocage de 10 mm;
- trois (3) écrous de 10 mm.

Si le système de montants de 1 321 mm (52 po) ou le plateau d'évacuation sont déjà installés, on peut utiliser les supports existants au lieu d'en installer des nouveaux; le cas échéant, passer à l'étape suivante.

Fixer deux ferrures de support à la surface de la scie d'établi au moyen des boulons, des rondelles et des écrous, tel qu'illustré à la figure 14; les serrer fermement. Les ferrures de support doivent être installées dans les trous ronds en dessous de la surface.

Fixer la troisième ferrure de support à l'arrière du plateau de droite, dans le trou rond de la fente.

Lorsqu'on serre les écrous, s'assurer que les ferrures soient perpendiculaires au plateau.

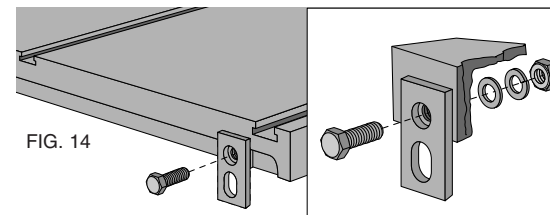


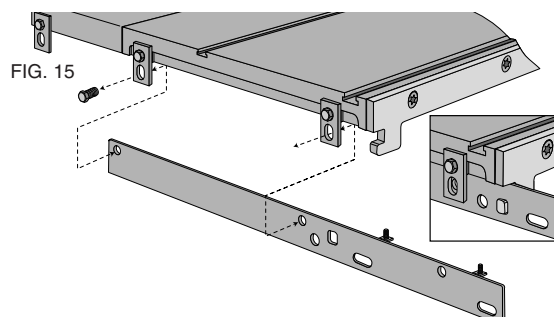
FIG. 14

ÉTAPE 26 : Installation du montant de support arrière du plateau coulissant (fig. 15).

Pour ce faire, il faut :

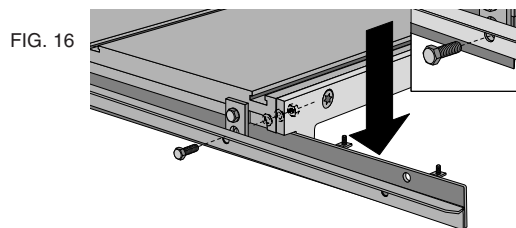
- deux (2) boulons à tête hexagonale de 10 x 35 mm;
- deux (2) rondelles plates de 10 mm;
- deux (2) rondelles de blocage de 10 mm;
- deux (2) écrous de 10 mm.

Le montant de support arrière du plateau coulissant doit être installé dans les ferrures fixées précédemment, et doit s'ancrer sur la languette de la ferrure de support de la même manière que le montant avant. Insérer temporairement le boulon et l'écrou du côté gauche pour retenir le montant jusqu'à ce que le montant de support arrière du guide soit fixé à l'étape suivante.



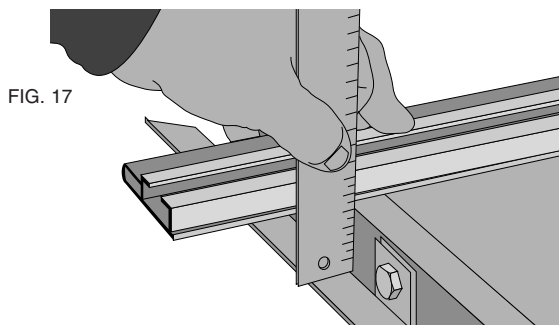
ÉTAPE 27 : Installation du montant de support arrière du guide (fig. 16).

Si on installe le plateau coulissant sur une scie existante, il faut prendre note que le montant de support arrière du guide est inversé par rapport à l'installation initiale. Le montant de support du guide est fixé au moyen des mêmes boulons que le montant de support du plateau coulissant, sauf qu'il doit être placé à l'extérieur des ferrures. Installer d'abord le boulon, les rondelles et l'écrou sur le côté droit; les visser sans trop serrer. Retirer le boulon installé temporairement dans la ferrure fixée à gauche, et le réinsérer dans la ferrure du montant de support du guide et du montant du plateau coulissant. L'extrémité droite du montant de support du guide doit être égalisée avec le montant du plateau coulissant.



ÉTAPE 28 : Serrage du montant arrière et des ferrures de support du plateau coulissant (fig. 17).

En se plaçant à l'arrière de la scie, exercer une pression vers le bas sur l'extrémité droite du montant de support du plateau coulissant de manière à ce que l'extrémité gauche pivote vers le haut et entre en contact avec le dessous du plateau de la scie d'établi. Soulever ensuite le montant de support arrière du guide, près du boulon gauche; bien serrer toutes les ferrures. Mettre une règle droite (le guide en aluminium fourni à cette fin) sur la section du plateau qui dépasse le montant de support arrière du guide et, au moyen de la règle droite et d'une autre règle, s'assurer que l'extrémité droite du montant de support arrière du guide soit à la même distance de la surface du plateau que l'extrémité gauche; serrer manuellement les ferrures droites.



ÉTAPE 29 : Fixation du montant de support arrière du guide au plateau de droite.

Pour ce faire, il faut :

- un (1) boulon à tête hexagonale de 10 x 35 mm;
- une (1) rondelle plate de 10 mm;
- une (1) rondelle de blocage de 10 mm;
- un (1) écrou de 10 mm.

Fixer le montant de support arrière du guide à la ferrure de support, en s'assurant que les rondelles et l'écrou soient orientés vers l'intérieur du plateau. Au moyen du guide, s'assurer que le coin arrière extérieur du plateau soit de niveau avec le bord intérieur et la surface du plateau principal; serrer toutes les ferrures.

ÉTAPE 30 : Fixation de l'ensemble du bouton de verrouillage de la coulisse (fig. 18).

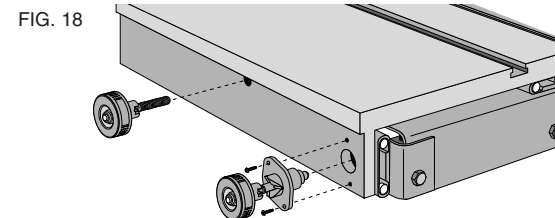
Pour ce faire, il faut :

- deux (2) vis à tête cylindrique de 5 x 16 mm.

Placer le bouton de verrouillage de la coulisse en position de déverrouillage (goupille complètement rentrée). Aligner les orifices de montage du logement du bouton de verrouillage avec les orifices filetés du plateau coulissant; bien serrer toutes les vis. Remettre le bou-

ton en position de verrouillage (le verrou s'engage automatiquement et bloque le plateau).

ÉTAPE 31 : Fixation du bouton de verrouillage de l'onglet (fig. 18). Visser manuellement l'ensemble du bouton de verrouillage dans l'orifice fileté du plateau coulissant et le serrer fermement.



INSTALLATION DU PLATEAU COULISSANT SUR LES MONTANTS DE SUPPORT :

ÉTAPE 32 : Les coulisses du plateau coulissant sont pourvues de bouchons afin d'en empêcher le mouvement durant l'expédition.

IMPORTANT : NE PAS retirer ces bouchons avant d'avoir complètement installé le plateau coulissant.

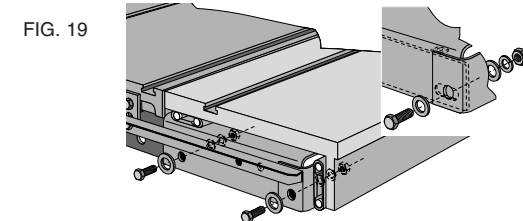
ÉTAPE 33 : Comme le plateau coulissant est lourd, on doit faire preuve d'une grande prudence et s'assurer qu'une autre personne peut aider à le soulever.

ÉTAPE 34 : Soulever le plateau coulissant hors du carton d'expédition et le déposer sur les montants de support.

ÉTAPE 35 : Pour l'installer, il faut :

- quatre (4) boulons à tête hexagonale de 10 x 35 mm;
- huit (8) larges rondelles plates de 10 mm;
- quatre (4) rondelles de blocage de 10 mm;
- quatre (4) écrous de 10 mm.

Devant la scie, placer une rondelle large de type M10 sur chaque boulon, puis insérer ces derniers dans les fentes du bac et des montants de support du panneau coulissant. Derrière la scie, placer une rondelle large de type M10 entre le montant arrière du guide et le bac (fig. 19). Bien serrer chacun des boulons au moyen d'une rondelle large de type M10, d'une rondelle de blocage et d'un écrou. Visser l'écrou sans trop serrer, puis le dévisser d'un tour complet. Il peut s'avérer nécessaire d'aligner les surfaces des boulons à tête hexagonale avec le montant arrière.



ÉTAPE 36. Alignement du plateau coulissant avec la scie d'établi (fig. 20). Avant d'effectuer le réglage, installer la scie à son emplacement définitif et s'assurer que les bouchons soient toujours en place. Au moyen d'une pièce de monnaie, d'une jauge d'épaisseur ou d'une épaisse feuille de papier en guise de cale, pousser le plateau coulissant vers la scie d'établi en laissant un jeu entre les deux; bien que l'espace entre les deux outils ne soit pas important, il devrait être relativement petit; le plateau et la scie doivent être parallèles.

Régler la hauteur du plateau coulissant; ce dernier doit être plus ou moins de niveau avec la surface de la scie d'établi. Les vis de réglage de hauteur sont situées sur les montants de support avant et arrière. Avant de régler la hauteur du plateau de manière définitive, serrer les quatre boulons pour bien les enfoncer dans les orifices, puis les desserrer à nouveau afin de pouvoir procéder au réglage final. Les boulons doivent être suffisamment desserrés pour permettre aux ferrures de se déplacer verticalement à mesure qu'on serre les vis de réglage de hauteur.

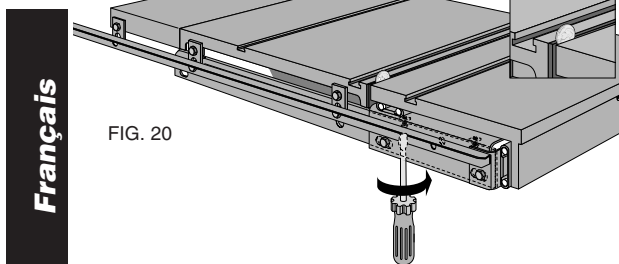


FIG. 20

ÉTAPE 37 : Réglage de la hauteur du plateau coulissant (fig. 21). Avant de procéder au réglage, s'assurer que les bouchons soient toujours en place. Placer la règle droite sur le dessus de la scie d'établi et du plateau coulissant; régler la hauteur du plateau en tournant les vis vers la droite; ce dernier doit être légèrement plus haut que la surface de la scie d'établi. Si on doit dévisser les vis de réglage, appuyer d'abord sur le plateau pour s'assurer que ce dernier repose sur le dessus des vis.

Une fois la hauteur réglée correctement, serrer les

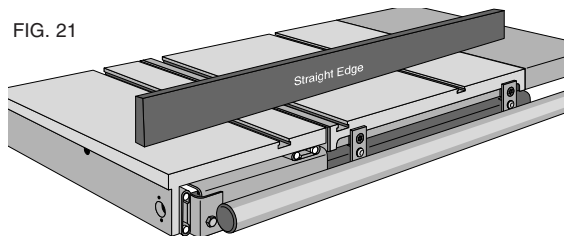


FIG. 21

quatre boulons et vérifier de nouveau la hauteur du plateau et le jeu entre ce dernier et la surface de la scie d'établi. Régler de nouveau, le cas échéant.

ÉTAPE 38 : Retrait des bouchons d'expédition (fig. 22). Pour ce faire, déverrouiller le bouton de verrouillage situé sur le côté et pousser fermement sur le plateau coulissant. Une fois les bouchons retirés, le plateau coulissant devrait pouvoir glisser librement. Conserver les bouchons; si le plateau doit être réglé de nouveau, retiré de la scie ou expédié, ces bouchons peuvent être réinsérés dans la coulisse de roulement à bille en cognant sur ces derniers au moyen d'un petit maillet.

Assemblage final de la scie d'établi :

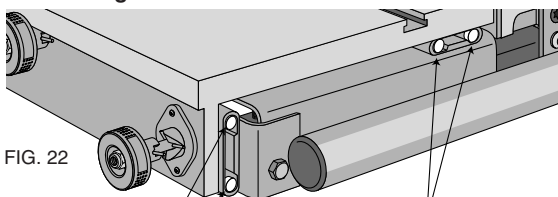


FIG. 22

CALES D'EXPÉDITION

CALES D'EXPÉDITION

Fixation du montant arrière du guide sur le bac de support du plateau coulissant (fig. 23).

Pour ce faire, il faut

- un (1) boulon à tête hexagonale de 10 x 35 mm;
- une (1) rondelle plate de 10 mm;
- une (1) rondelle de blocage de 10 mm;
- un (1) écrou de 10 mm.

Serrer le boulon au moyen d'une rondelle plate, d'une rondelle de blocage et d'un écrou; bien serrer toutes les ferrures.

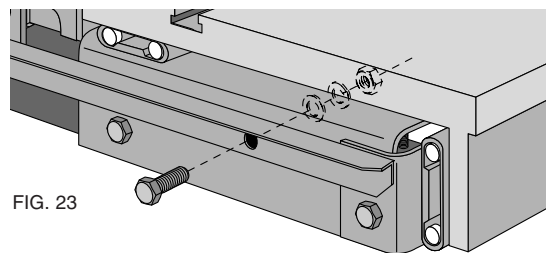


FIG. 23

ÉTAPE 39 : Vérification du montage parallèle des montants avec la surface de la scie d'établi (fig. 17). Utiliser la face du guide ou la règle droite pour allonger la surface de la scie d'établi par-dessus les montants arrière du guide, puis s'assurer que la distance entre la surface de la scie d'établi et celle des montants soit la même du côté gauche et du côté droit. Si un des montants n'est pas aligné correctement, desserrer légèrement les vis d'assemblage et cogner doucement sur le

montant au moyen d'un marteau en caoutchouc (ou d'un marteau ordinaire avec un bloc en bois) jusqu'à ce que la distance soit la même. Bien serrer toutes les ferrures retenant la scie d'établi ainsi que toutes les autres pièces de fixation. S'assurer que la distance du montant soit adéquate en tous points.

ÉTAPE 40 : Consulter le manuel de la scie d'établi DW746 pour obtenir plus de renseignements concernant le fonctionnement et le réglage de cette dernière.

Assemblage de la jauge à onglets

ÉTAPE 41 : Mise en place de la barre télescopique dans le boîtier. Positionner la jauge à onglets conformément à la figure 24, et insérer la barre télescopique dans le boîtier. Aligner la marque de 90° avec l'extrémité du boîtier externe, puis serrer la pièce de fixation.

Assemblage de la jauge à onglets – Fig. 25

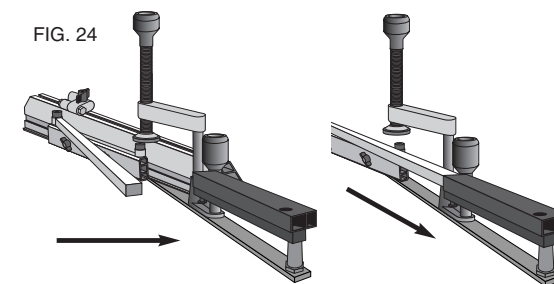
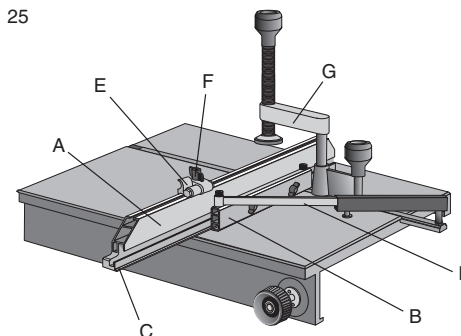


FIG. 24

ÉTAPE 42 : Fixation du guide à la jauge à onglets. Desserrer les écrous à oreilles (D). Orienter le guide (A) et faire glisser la barre de verrouillage de la jauge à onglets (B), afin de les aligner avec la fente (C) du guide. Verrouiller ce dernier en serrant les vis à oreilles (D). On pourra les desserrer pour les réglages ultérieurs.

ÉTAPE 43 : Fixation de la butée réglable (E) au guide. Glisser la butée de verrouillage réglable (F) dans la fente située sur la partie supérieure du guide. Verrouiller ce dernier en serrant les vis à oreilles (les desserrer pour le régler).

FIG. 25



ÉTAPE 44 : Fixation de la barre à décrochage rapide (G) dans la jauge à onglets. Soulever complètement la vis de blocage; orienter la pièce de fixation de manière à ce qu'elle pointe vers l'arrière, et la laisser tomber dans la partie supérieure de la jauge à onglets. Tourner la pièce à un angle de 180° pour le retenir en place.

UTILISATION DE LA JAUGE À ONGLETS

Réglage de l'angle de la jauge à onglets – Fig. 26

· Aligner la marque de la barre télescopique avec l'extrémité du boîtier (A), puis serrer la vis à oreilles.

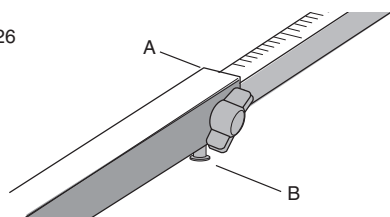
Détente de l'angle – Fig. 26

· La jauge à onglets est dotée d'une détente permettant de régler rapidement les angles les plus fréquemment utilisés. Régler la jauge à onglets à proximité de l'angle voulu, puis enfoncer le bouton de la détente (B) situé au bas du longeron et le retenir en glissant la barre vers l'intérieur jusqu'à ce que la détente s'enclenche. Serrer la vis à oreilles.

Étalonnage de la jauge à onglets – Fig. 27

1. Régler la jauge à onglets à un angle de 90° au moyen de la détente.
2. Desserrer la vis de blocage excentrée (A) située à l'intérieur du boîtier au moyen d'une clé hexagonale.

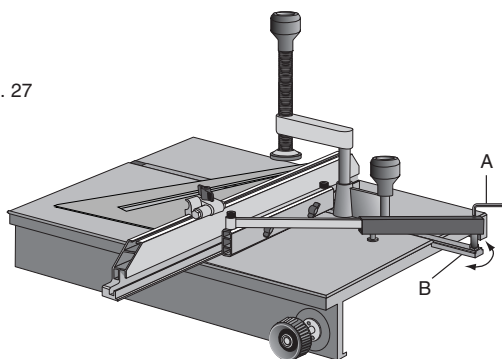
FIG. 26



3. Tourner la vis excentrée (B) pour régler la jauge à un angle exact de 90° (au moyen du dispositif d'étalonnage), puis la serrer.

Mise en position inversée de la jauge à onglets – Fig. 28

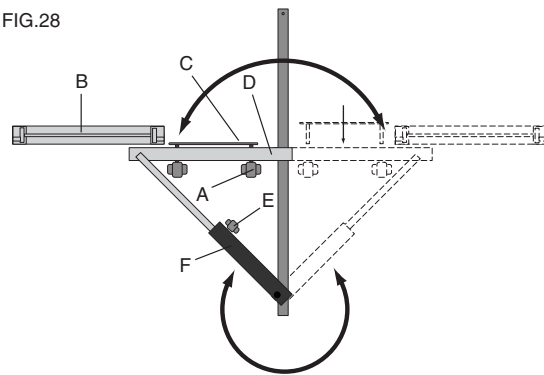
FIG. 27



La jauge à onglets peut être facilement mise en position inversée. Pour ce faire, suivre les étapes énumérées ci-dessous :

1. Desserrer les boutons de verrouillage du guide (A) et retirer ce dernier (B).
2. Dégager les boutons de verrouillage et la pièce de fixation du guide (C) de la base de ce dernier (D).
3. Desserrer le dispositif de serrage de la barre télescopique (E) et retirer l'échelle d'angle du boîtier.
4. Faire pivoter le boîtier de la barre télescopique (F) du côté opposé.
5. Faire pivoter la base du guide du côté opposé.
6. Réinsérer l'échelle d'angle dans le boîtier.
7. Replacer la pièce de fixation du guide et les boutons de verrouillage.
8. Remettre le guide en place et serrer la pièce de fixation.

FIG.28



Fonctionnement du plateau coulissant

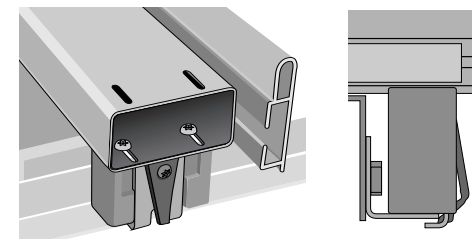
1. Installer la jauge à onglets, à l'endroit et à la position voulus, dans la rainure en T située dans le plateau coulissant, puis régler le guide de la jauge à environ 25 mm (1 po) de la lame.
2. Serrer le bouton de verrouillage de la jauge à onglets situé du côté gauche du plateau coulissant.
3. Déplacer le plateau vers l'utilisateur en s'assurant que l'ouvrage n'entre pas en contact avec la lame, puis le faire pivoter en veillant à ce que l'extrémité du guide de la jauge à onglets dépasse la ligne médiane de la lame et n'entre pas en contact avec celle-ci ni avec le protège-lame.
4. Ramener le plateau coulissant vers l'utilisateur et y installer l'ouvrage (se servir du dispositif de fixation, le cas échéant). Lorsqu'on utilise une butée anti-basculement, tenir fermement l'ouvrage contre la butée et le

guide de la jauge à onglets. Maintenir le dispositif de fixation bien centré sur la barre de la jauge à onglets; ne pas trop serrer le dispositif.

5. Mettre la scie en marche. Glisser le plateau coulissant et l'ouvrage vers la lame pour effectuer la coupe. Ne pas se tenir directement derrière la lame.
6. Arrêter la scie et retirer l'ouvrage. Replacer le plateau coulissant à la position de repos initiale.

Réglage de la traverse arrière du guide

Au besoin, régler la traverse arrière afin de la positionner correctement contre le montant arrière, en dévissant les deux vis qui la retiennent au longeron du guide. La clé de serrage en plastique doit être légèrement décentrée lorsque la traverse est positionnée correctement. Ce réglage ne devrait s'avérer nécessaire que si le montant arrière a été déplacé suivant l'installation d'un accessoire complémentaire.



Nettoyage

Nettoyage des coulisses

ÉTAPE 1. Pousser le plateau coulissant vers l'arrière, aussi loin que possible. Balayer doucement le bac de support pour enlever la sciure de bois qui se trouve à l'intérieur. Remettre le plateau à sa position initiale.

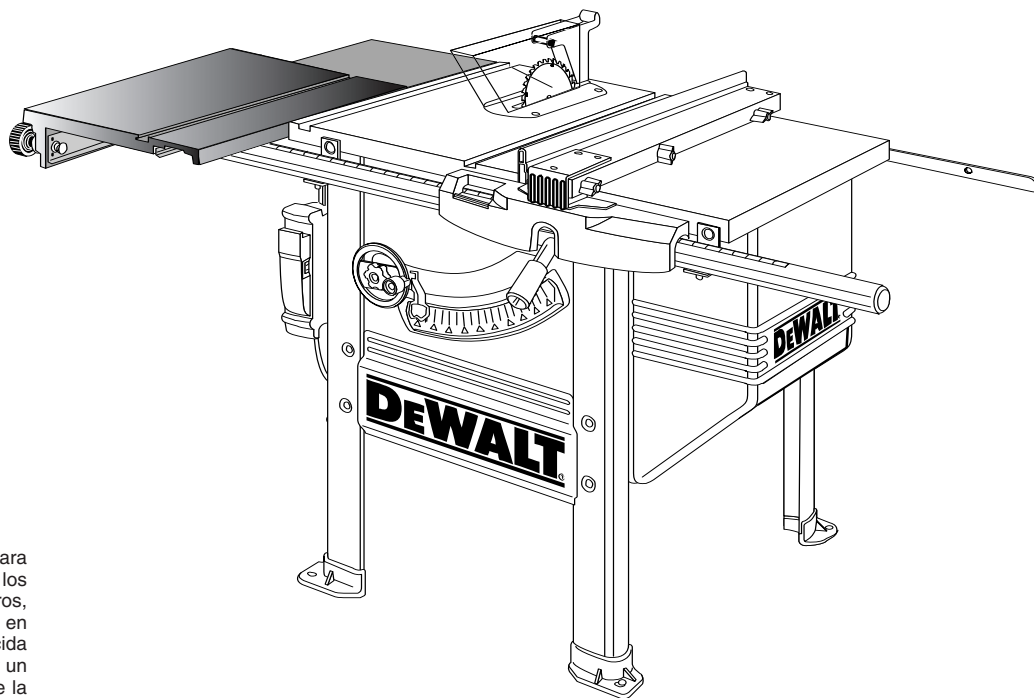
ÉTAPE 2. Pour nettoyer les coulisses de roulement à bille, pousser le plateau aussi loin que possible. Au moyen d'un linge propre, essuyer doucement les chemins de guidage des billes exposées situés sur les coulisses fixées au bac, ainsi que celles fixées en dessous du plateau. Pousser le plateau coulissant aussi loin que possible dans la direction opposée, puis essuyer de nouveau les chemins de guidage décrits précédemment.

NETTOYAGE DU PLATEAU COULISSANT

· Afin de sauvegarder son investissement, il importe de garder le plateau propre. Pour enlever la rouille, frotter les zones affectées au moyen d'une laine d'acier et nettoyer à l'aide d'essence minérale ou d'alcool dénaturé, puis enduire d'une cire en pâte.

⚠ **ADVERTENCIA:** PARA SU PROTECCIÓN PERSONAL, LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR LA SIERRA • USE SIEMPRE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS • NO USE GUANTES, CORBATAS, JOYERÍA O ROPA SUELTA • AMARRE EL CABELLO LARGO • MANTENGA LAS MANOS Y DEDOS FUERA DEL CAMINO DE LA SIERRA — ESPECIALMENTE AL BISELAR • USE SIEMPRE EL PROTECTOR DE LA HOJA Y EL SEPARADOR PARA CADA OPERACIÓN DONDE PUEDA SER USADA, INCLUYENDO EL CORTE FRANCO • USE UNA «VARILLA DE EMPUJE» CUANDO SE REQUIERA • APRENDA COMO EVITAR LOS CONTRAGOLPES — VEA EL MANUAL • APOYE SIEMPRE EL TRABAJO CON LA MESA Y GUARDA O EL MEDIDOR DE LA ESCUADRA DE INGLETES • NUNCA USE EL MEDIDOR DE LA ESCUADRA DE INGLETES Y LA GUARDA AL MISMO TIEMPO • NUNCA ALCANCE ALREDEDOR O SOBRE LA SIERRA • ASEGURE LA SIERRA MONTADA ANTES DE OPERAR • NUNCA quite piezas atoradas o atascadas hasta desconectar la sierra y que ésta se haya detenido • NO EXPONGA A LA LLUVIA O LUGARES HÚMEDOS • NO OPERE ESTA MÁQUINA BAJO LA INFLUENCIA DEL ALCOHOL O DROGAS • EL INCUMPLIMIENTO CON ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE RESULTAR EN GRAVES LESIONES PERSONALES.

⚠ **ADVERTENCIA:** EL USO DE ESTA HERRAMIENTA PUEDE GENERAR POLVO QUE CONTENGA COMPUESTOS QUÍMICOS QUE PUEDEN CAUSAR CÁNCER, DEFECTOS DE NACIMIENTO U OTROS DAÑOS AL SISTEMA REPRODUCTIVO. USE LA PROTECCIÓN RESPIRATORIA APROPIADA.

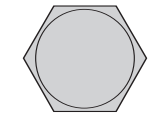


DeWalt... Garantizado resistente

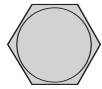
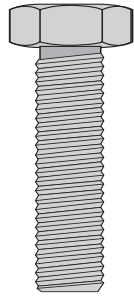
Las herramientas de alto rendimiento industrial de DeWalt están fabricadas para soportar las más rudas aplicaciones en la industria y la construcción en los Estados Unidos. El diseño de cada herramienta de la línea –desde los taladros, las lijadoras y hasta las sierras de mesa– son el resultado de riguroso uso en los sitios de trabajo y a través de la industria. Cada herramienta es producida con ardua precisión, usando los más avanzados sistemas de manufactura y un intenso control de calidad. Cada herramienta es revisada antes de salir de la fábrica para asegurarle que cumple con sus estándares de durabilidad, confiabilidad y potencia.

DeWALT Fabricado fuerte como el lugar de trabajo...LO GARANTIZAMOS.

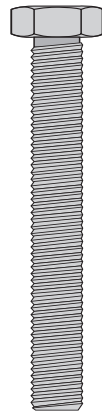
Herrajes incluidos con la mesa deslizante para trabajo pesado DW7461



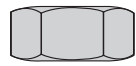
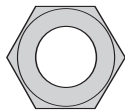
PERNO
10 mm x 35 mm
(10 piezas)



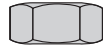
PERNO
10 mm x 25 mm
(4 piezas)



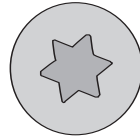
PERNO
8 mm x 55 mm
(4 piezas)



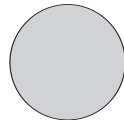
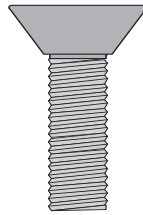
Tornillo
5 mm x 13 mm
(2 piezas)



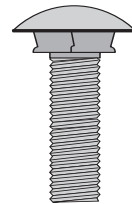
Tornillo
6 mm x 20 mm
(4 piezas)



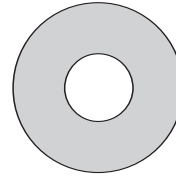
T50 TORX
Tornillo cabeza plana
10 mm X 30 mm
(3 piezas)



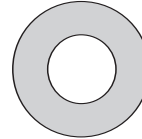
Perno de carruaje
8 mm x 2 mm
(2 piezas)



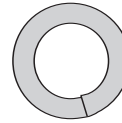
Perno de carruaje de
8 mm x 20 mm
(2 piezas)



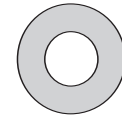
ARANDELA GRANDE
PLANA DE 10 MM
(8 PIEZAS)



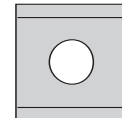
ARANDELA PLANA
DE 10 MM
(7 PIEZAS)



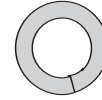
ARANDELA DE
SEGURIDAD
DE 10 MM
(11 PIEZAS)



ARANDELA PLANA
DE 8 MM
(2 PIEZAS)

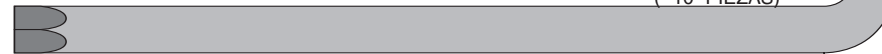


(4 PIEZAS)

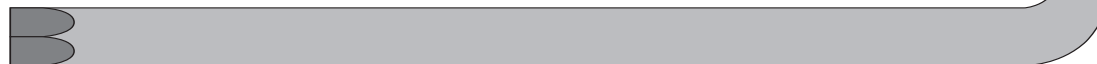


ARANDELA DE
SEGURIDAD DE 8 MM
(10 PIEZAS)

LLAVE TORX T40 (1)



LLAVE TORX T50 (1)



Elementos incluidos

- (1) Subconjunto de mesa deslizante
- (1) Ménsula de soporte
- (2) Riel de soporte
- (3) Ménsula de soporte posterior
- (2) Pata estabilizadora
- (1) Patrón de ingletes
- (1) Tope patrón de ingletes
- (1) Abrazadera para el patrón de ingletes
- (1) Bolsa con elementos de ferretería

Herramientas incluidas

- Llave Torx T40
- Llave Torx T50

Herramientas requeridas

- (2) llaves de boca de 16 mm o 5/8"
 - (1) llave de boca de 13 mm o _"
 - Regla
 - Martillo de peña blanda o martillo corriente y bloque de madera
 - Destornillador pequeño de hoja plana
- Las siguientes herramientas son útiles para agilizar el armado:
- llave de vasos de 16 mm o 5/8"
 - llave de vasos de 13 mm o 5/8"

Elementos de ferretería necesarios

La bolsa incluida con la unidad contiene todos los pernos, tuercas y arandelas necesarios para armar los componentes incluidos con la mesa deslizante DW7461 y agregarla a la sierra de mesa para carpintería DW746. (Si la está instalando como un accesorio adicional, utilice los tornillos, tuercas etc. nuevos en vez de volver a usar los que ha sacado).

Para facilitar el armado de su sierra o accesorio, identifique las tuercas, pernos y arandelas que vienen en la bolsa contra los ilustrados en el diagrama de ferretería. Antes de iniciar cada paso, confirme que los elementos que tiene son los descritos en la tabla e identifique las piezas que necesita.

LEA TODA LA SECCIÓN SOBRE EL ARMADO ANTES DE PROCEDER A HACERLO

Armado

Si usted ya tiene otros accesorios (tales como el sistema de rieles de 52", o la mesa para salida de material) arme el sistema de rieles de 52" primero, dejando pendiente agregar el riel frontal y el riel posterior. Luego regrese a este manual al paso 16. La mesa para la salida de material debe armarse por último.

Preparación de la sierra de mesa: Si usted está agregando la mesa deslizante DW7461 a una sierra DW746, desarme la sierra siguiendo las instrucciones descritas bajo los pasos 1 al 4. Si todavía no ha armado la sierra, comience a armarla con el paso 5.

PASO 1: Quite el riel de guarda posterior. Saque los pernos para poder sacar el riel de guarda posterior, y quítelo. Si usted tiene un sistema de rieles de 52" o una mesa de para salida de material que usa ménsulas de montaje para soportar el riel, deje las ménsulas en su lugar.

PASO 2: Quite el riel de guarda frontal. Saque el riel de guarda de las ménsulas de montaje destornillando las tuercas de 8 mm que se encuentran en la parte inferior y levantando el riel hacia arriba.

PASO 3: Quite las ménsulas del riel frontal. Saque las ménsulas de montaje del riel de guarda frontal de la sierra destornillando los tornillos de cabeza perdida T50.

PASO 4: Quite la mesa de apoyo a la izquierda. Afloje los tres pernos M10 que afianzan la mesa de apoyo izquierda a la mesa de la sierra. Ahora usted puede levantar la mesa de apoyo y sacarla. Acabe de sacar los elementos de ferretería.

SI LA SIERRA ES NUEVA, COMPLETE LOS PASOS 5 AL 11. SI NO, OMITA LOS SIGUIENTES PASOS Y CONTINÚE CON EL PASO 12.

PASO 5: Si la sierra es nueva, saque la caja de partes, la cubierta del motor, la guía de la guarda, y las mesas laterales de la caja en que viene la sierra. Desempaque la caja que contiene los rieles frontales y posteriores.

PASO 6: Si la sierra es nueva, colóquela boca arriba. Va a necesitar ayuda. El peso combinado de la parte superior de la mesa y el motor es aproximadamente 90 kilos (200 libras).

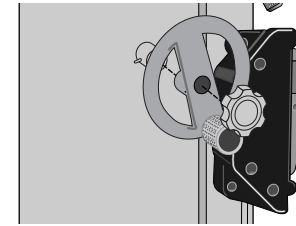
PASO 7: Corte y quite la tira plástica que sostiene el motor.

PASO 8: Con la manivela que se encuentra al frente, baje el motor un poco y quítele la espuma utilizada como material de empaque entre el motor y el mecanismo.

PASO 9: Instale el torno de biselado (Fig. 1). Para instalar este torno, primero instale el mango de la manivela (A) sobre el árbol (B), dele vuelta justo hasta que encaje en el pasador del árbol. Atornille la perilla

del seguro (C) en su lugar hasta que quede bien asentada, luego dele un cuarto de vuelta o un medio giro hacia atrás.

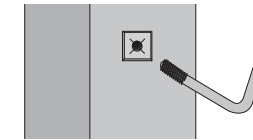
FIG. 1



PASO 10: Levante el mecanismo lo más que pueda usando la manivela frontal.

PASO 11: Instale el gancho para la llave (Fig. 2). En la pata derecha delantera, cerca de la superficie, hay un inserto plástico roscado. Enrosque el gancho para llave en forma de "L" hasta que queden visibles sólo unas pocas roscas.

FIG. 2



PASO 12: Desempaque la caja que contiene la Mesa Deslizable.

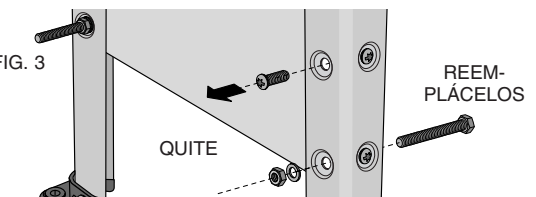
PASO 13: Reemplace los tornillos de las patas de la sierra de mesa (Fig. 3)

Necesitará:

- 4 – pernos de cabeza hexagonal de 8 x 55 mm
- 4 – arandelas de seguridad de 8 mm
- 4 – tuercas de 8 mm

Trabajando en un perno a la vez, saque los tornillos de cabeza de M8 y reemplácelos con los pernos de cabeza hexagonal de M8 x 55 (no saque todos los tornillos de cabeza al mismo tiempo). Introduzca el perno de adentro para afuera en la mesa de la sierra y asegúrelo en su lugar con una arandela de seguridad y tuerca, apriételo bien y confirme que la arandela y la tuerca han quedado dentro de la depresión en la pata de la mesa. Continúe con los otros pernos, uno a la vez, hasta que los cuatro pernos de M8 en el lado izquierdo de la mesa de la sierra han sido reemplazados.

FIG. 3



FIG

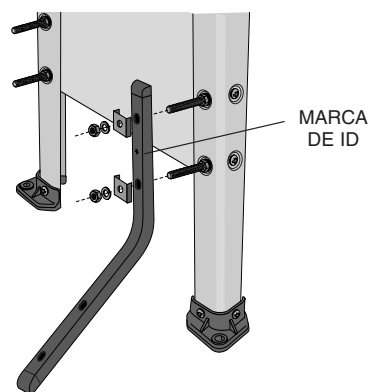
FI

PASO 14: Instale las patas estabilizadoras en la mesa de la sierra. Necesitará:

- 4 – bridas de apriete para las patas
- 4 – arandelas de seguridad de 8 mm
- 4 – tuercas de 8 mm

Las patas se pueden instalar en dos posiciones, dependiendo de si usted va a usar o no una base móvil (DW7460). Sin la base móvil, las patas se instalan con la marca de identificación (agujero) hacia arriba como se puede ver en la Figura 4. Si la base móvil está instalada, entonces la marca de identificación queda hacia abajo. Asegure las patas estabilizadoras a la sierra utilizando las bridas de apriete, las arandelas de seguridad y las tuercas. Apriete las tuercas pero no del todo.

FIG. 4



PASO 15: Ajuste las patas estabilizadoras deslizándolas hacia abajo hasta que hagan contacto con el piso. Apriete bien todos los elementos de ferretería.

PASO 16: Sujete la mesa de apoyo al lado derecho (Fig. 5). (Si la mesa de apoyo ya está instalada o si usted tiene un Sistema de Rieles de 52", omita este paso)

Necesitará:

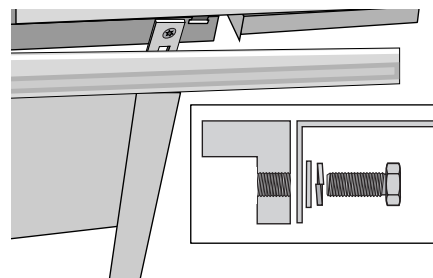
- 3 – pernos de cabeza hexagonal de 10 x 25 mm
- 3 – arandelas planas de 10 mm
- 3 – arandelas de seguridad de 10 mm

Antes de instalar la mesa de apoyo en el lugar en que va a ir, introduzca los tres pernos con las arandelas en el lado derecho, según puede ver en la ilustración, manteniendo un espacio de ". Apoye la mesa de apoyo en los pernos, cuidando de encajarla en las muescas. Utilizando la cara de la guarda que sobresale como un borde recto, ponga la mesa de apoyo al ras con la mesa de la sierra y apriete el perno frontal. Repita este proceso para el perno posterior y el central. Apriete todos los pernos seguramente.

3. 6

G. 7

FIG. 5



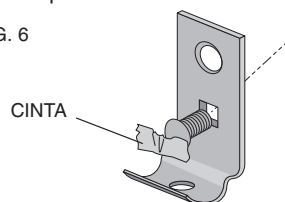
PASO 17: Instale los pernos del riel deslizante a las ménsulas de montaje de la guarda frontal (Fig. 6)

Necesitará:

- 2 – ménsulas de montaje para el riel de guarda
- 2 – pernos de carruaje (cabeza de hongo y cuello cuadrado) (no se necesitan tuercas ni arandelas a este momento)
- 2 – tiras pequeñas de cinta adhesiva

Inserte los dos pernos de carruaje por los agujeros cuadrados en el lado plano de las ménsulas de montaje. La cabeza del perno debe quedar hacia fuera como se ilustra en la Fig. 5. Sosténgalos en su lugar con cinta adhesiva. Esto se hace antes de sujetar las ménsulas al riel, porque después no se pueden insertar estos pernos.

FIG. 6



PASO 18: Sujete las ménsulas de montaje al tubo del riel de guarda (Fig. 7) Necesitará:

- 3 – pernos de carruaje de 8 x 200 mm
- 3 – arandelas de seguridad de 8 mm
- 3 – tuercas de 8 mm
- 3 – ménsulas de montaje (3 del paso 17 más otra)

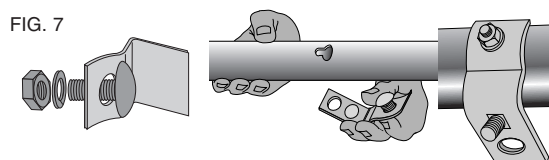
(La sierra viene con 4 ménsulas de montaje para el riel de guarda, pero la ménsula que queda más a la izquierda no se usa si se está agregando la mesa deslizante, y se puede guardar para más tarde.)

Coloque el tubo del riel de guarda de manera que se pueda leer la escala correctamente.

Introduzca los tres pernos de cabeza de carruaje por los orificios en la cara curvada de cada una de las ménsulas de montaje, y coloque una arandela de seguridad y una tuerca sobre ellos, pero sin apretarlas. Coloque la cabeza de cada uno de los pernos de car-

ruaje en la ranura bocallave de la guarda y deslícelos hacia un lado para que encajen. Las otras dos ménsulas con los pernos de carruaje sostenidos en su lugar con cinta adhesiva se usan para las bocallaves centrales. La tercera ménsula se usa en la bocallave en el extremo más hacia la derecha. Confirme que todas las tres ménsulas han quedado de cara hacia la parte posterior del riel de guarda. Apriete un poco las tuercas, pero no del todo.

FIG. 7



PASO 19. Sujete el tubo del riel de guarda a la sierra (fig. 8 y 9) Necesitará:

- 2 – tornillos de cabeza perdida de 10 x 30 mm
- 2 – arandelas planas de 10 mm
- 2 – arandelas de seguridad de 10 mm
- 2 – tuercas de 10 mm

Asegure las dos ménsulas centrales del tubo del riel de guarda a la superficie de la mesa de la sierra utilizando los tornillos, arandelas y tuercas. Las arandelas y tuercas deben quedar en el borde interior de la mesa. Apriete los tornillos, pero no del todo.

FIG. 8

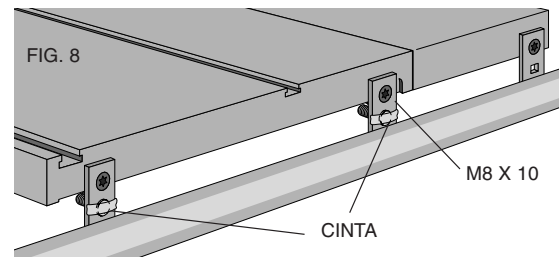
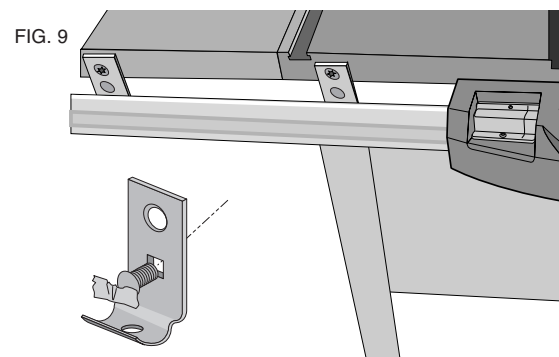


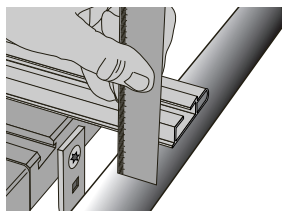
FIG. 9



PASO 20. Coloque el tubo del riel frontal de guarda en paralelo a la mesa de la sierra (Fig. 10). Antes de ajustar la altura del tubo del riel de guarda, apriete las dos tuercas que sostienen el tubo a las ménsulas de montaje.

Coloque un borde recto sobre la mesa de forma que se extienda sobre el tubo de riel (puede usar la guarda de aluminio de su sierra como un borde recto). Con una regla y este borde recto, confirme que ambos extremos del tubo de riel están a la misma distancia debajo de la mesa. Si necesita subir o bajar uno de los extremos del tubo, use un mazo de goma, o un martillo con un bloque de madera para evitar abolladuras en el tubo y dele unos golpecitos suaves al riel. Apriete los pernos de montaje firmemente.

FIG. 10



PASO 21. Sujete la ménsula del riel frontal a la mesa de apoyo (Fig. 11)

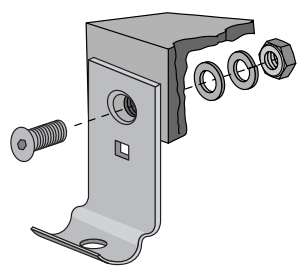
(si tiene un Sistema de Rieles de 52" omita este paso)

Necesitará:

- 1 – tornillo de cabeza plana de 10 x 30 mm
- 1 – arandela plana de 10 mm
- 1 – arandela de seguridad de 10 mm
- 1 – tuerca de 10 mm

Alinee la ménsula frontal con la mesa de apoyo y apriete las tuercas de la ménsula al riel. Sujete la mesa de apoyo a la ménsula más externa del riel frontal, manteniendo las arandelas y la tuerca en el lado interior de la mesa. Utilizando la cara de la guarda como un borde recto, confirme que la esquina externa frontal de la mesa de apoyo está a nivel con el borde interno y la superficie principal de la mesa. Apriete los tornillos, incluyendo la tuerca de 8mm de la ménsula de apoyo del riel.

FIG. 11



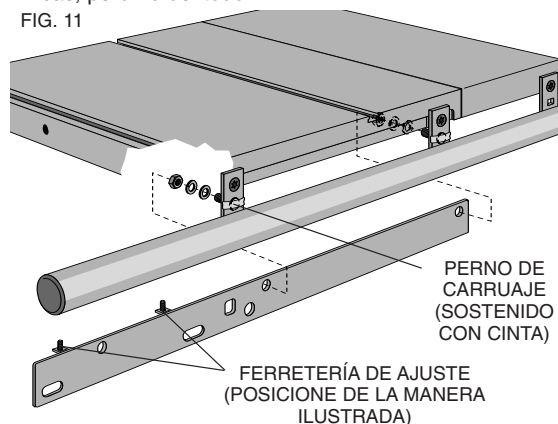
PASO 22. Instale los rieles de apoyo frontales de la mesa deslizante (Fig. 12) Necesitará:

- 2 – arandelas planas de 8 mm
- 2 – arandelas de seguridad de 8 mm
- 2 – tuercas de 8 mm

Examine los dos rieles de soporte de la mesa deslizante para determinar cuál se debe instalar enfrente y cuál se debe instalar atrás. El riel frontal deberá tener los tornillos de ajuste de altura a la izquierda, y detrás de la cara como se puede ver en la ilustración.

El riel frontal de la mesa deslizante se debe sujetar a la parte de atrás de las ménsulas de montaje de la guarda frontal utilizando los pernos de carruaje que se tenían en su lugar temporalmente con cinta adhesiva. Posicione el riel frontal sobre los pernos de carruaje, y agregue las arandelas y las tuercas. Apriete las tuercas, pero no del todo.

FIG. 11



PASO 23. Instale la ménsula de soporte de la mesa deslizante (Fig. 13) Necesitará:

- 3 – tornillos de cabeza perdida de 10 x 30 mm

Introduzca la lengüeta en el extremo de la ménsula de soporte por medio del orificio rectangular en el riel de soporte de la mesa deslizante, alinee los orificios avellanados en la ménsula de soporte con los orificios roscados adentro de la mesa de la sierra. Utilizando la llave Torx T50 incluida en el paquete, instale los tres tornillos de M10 x 30 directamente a la mesa, no precisa de arandelas ni de tuercas. Apriételos firmemente. Asegúrese que las cabezas de los tornillos han quedado al ras o están ligeramente hundidos bajo la superficie de la ménsula.

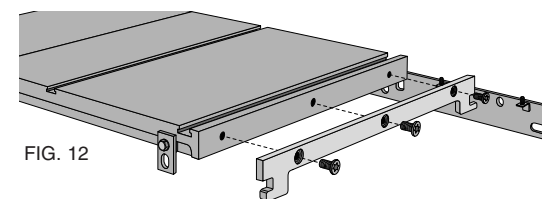


FIG. 12

PASO 24: Para evitar que con el tiempo el riel se corvete y cause una mala alineación con la mesa deslizante, hay que pretensar el riel hacia abajo. Aplique presión hacia abajo al extremo izquierdo del riel de soporte de la mesa deslizante de manera que el extremo derecho va a subir y quedar en contacto con la parte debajo de la mesa deslizante. Apriete las tuercas totalmente con los pernos de carruaje de M8.

PASO 25: Instale las ménsulas de montaje posteriores (Fig. 14) Necesitará:

- 3 – ménsulas de montaje planas
- 3 – pernos de cabeza hexagonal de 10 x 35 mm
- 3 – arandelas planas de 10 mm
- 3 – arandelas de seguridad de 10 mm
- 3 – tuercas de 10 mm

Si usted ya tiene el accesorio de la guarda de 52" o la mesa de soporte para salida de material, puede usar los soportes que ya están ahí en lugar de instalar nuevos. Omita este paso.

Instale las dos ménsulas de montaje a la parte superior de la mesa de la sierra con los pernos, arandelas y tuercas, como se puede ver en la Fig. 14. Apriételos firmemente. Las ménsulas están instaladas utilizando orificios redondos, y los orificios oblongos quedarán colgando debajo de la superficie de la mesa.

Sujete la tercera ménsula de montaje a la parte posterior de la mesa de apoyo derecha. La ménsula se instala utilizando el orificio redondo en la ranura de la mesa de apoyo.

Cuando esté apretando las tuercas, mantenga las ménsulas derechas, firmes en la relación con la mesa.

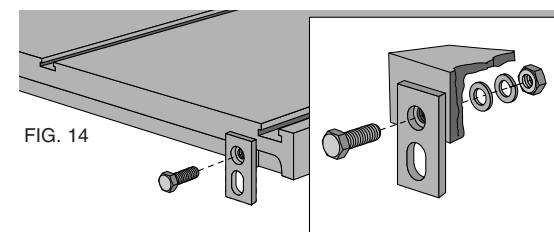


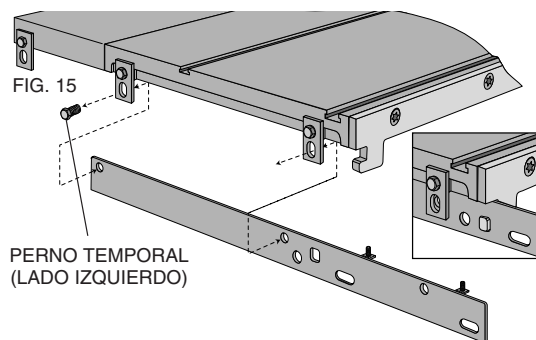
FIG. 14

FIG. 15

PASO 26: Instale el riel de apoyo posterior de la mesa deslizable (Fig. 15) Necesitará:

- 2 – pernos de cabeza hexagonal de 10 x 35 mm
- 2 – arandelas planas de 10 mm
- 2 – arandelas de seguridad de 10 mm
- 2 – tuercas de 10 mm

El riel de apoyo posterior de la mesa deslizable se instala adentro de las ménsulas instaladas anteriormente y también encaja con la lengüeta de la ménsula de soporte de una manera similar a la instalación del riel frontal. Inserte el perno y la tuerca izquierdo temporalmente para soportar el riel hasta que el momento en que usted posicione la guarda posterior en el siguiente paso.



PASO 27. Instale el riel de soporte de la guarda posterior (Fig. 16)

Si está usted instalando la mesa deslizable a una sierra que ya tiene, sírvase notar que es necesario invertir el riel de soporte de la guarda posterior de la posición que tenía en su instalación original. El riel de soporte de la guarda, utiliza los mismos pernos que el riel de soporte de la mesa deslizable, pero está instalado en la parte de afuera de las ménsulas. Instale el perno, arandela y tuerca a mano derecha, apriételes, pero no del todo. Saque el perno temporal de la ménsula izquierda que puso en el paso anterior, y vuelva a insertarlo por la ménsula del riel de soporte de la guarda y el riel de soporte de la mesa deslizable. El extremo derecho del riel de soporte de la guarda debería quedar al ras con el riel de soporte de la mesa deslizable.

FIG. 17

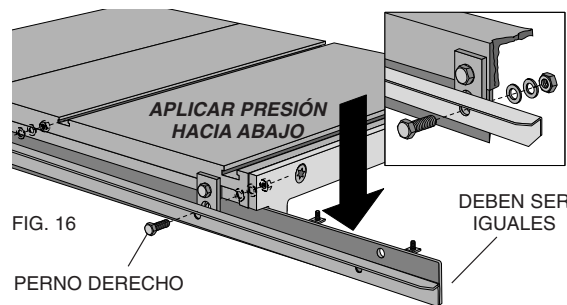


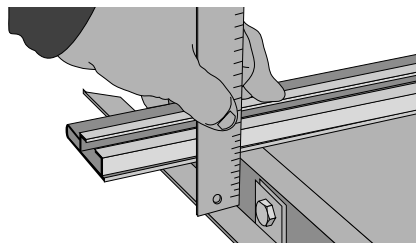
FIG. 16

PERNO DERECHO

PASO 28: Apriete la ménsula de apoyo del riel posterior y de la mesa deslizable (Fig. 17).

Parándose de frente a la parte posterior de la sierra, aplique presión hacia abajo al extremo derecho del riel de soporte de la mesa deslizable de manera que el extremo izquierdo se balancea y entra en contacto con la parte de debajo de la mesa. Levante el riel soporte posterior de la guarda al lado del perno de soporte izquierdo. Apriete todos los pernos, tornillos y tuercas. Coloque un borde recto (como la guarda de aluminio que vino con su unidad) en la mesa de manera que se extienda sobre el riel de soporte de la guarda posterior. Con una regla y este borde, ponga la cara derecha del soporte de la guarda posterior a la misma distancia de la superficie de la mesa que la cara izquierda. Apriete firmemente los tornillos a la derecha.

FIG. 17



PASO 29: Instale el riel de soporte de la guarda posterior a la mesa de apoyo derecha.

Necesitará:

- 1 – perno de cabeza hexagonal de 10 x 35 mm
- 1 – arandela plana de 10 mm
- 1 – arandela de seguridad de 10 mm
- 1 – tuerca de 10 mm

Instale el riel de apoyo de la guarda posterior a la ménsula de apoyo cuidando que las arandelas y la tuerca queden al interior. Utilizando la cara de la guarda como un borde recto, confirme que la esquina exterior posterior de la mesa de apoyo está a nivel con el borde interior y la superficie de la mesa principal. Apriete todos los elementos de ferretería seguramente.

PASO 30: Instale el conjunto de la perilla de seguridad (Fig. 18) Necesitará:

- 2 remaches de 5 x 16 mm

Coloque la perilla del seguro en la posición “unlocked” (abierta). El pasador debe quedar retraído. Alinee los orificios de montaje en el alojamiento de la perilla del seguro con los orificios roscados en la mesa deslizable. Apriete los tornillos. Vuelva la perilla a la posición “locked” (cerrada) y el seguro automáticamente va a encajar y asegura la mesa.

PASO 31: Instale la perilla de seguridad de ingletes (Fig. 18).

Rosque manualmente el conjunto de la perilla de seguridad en el agujero roscado en la mesa deslizable hasta que quede firme.

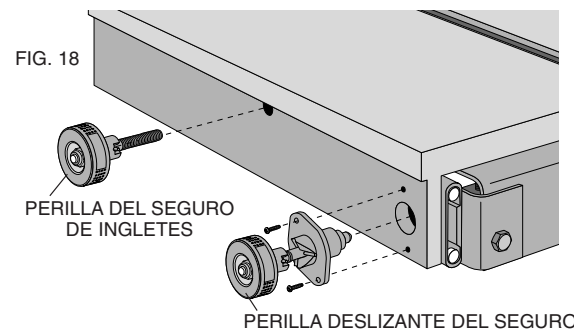


FIG. 18

PERILLA DEL SEGURO DE INGLETES

PERILLA DESLIZANTE DEL SEGURO

INSTALACIÓN DE LA MESA DESLIZANTE EN LOS RIELES DE SOPORTE

PASO 32: Las correderas en la mesa deslizable están equipadas con tacos de embalaje y alineación para limitar el movimiento lateral.

IMPORTANTE: NO quite los tacos de embalaje y alineación antes de instalar la mesa deslizable totalmente.

PASO 33: La mesa deslizable pesa mucho. Siempre hay que observar extrema cautela cuando la levanta. Se necesitan dos personas para levantar la mesa deslizable.

PASO 34: Levante la mesa con cuidado para sacarla de la caja y colóquela sobre los rieles de soporte.

PASO 35: Necesitará:

- 4 – pernos de cabeza hexagonal de 10 x 35 mm
- 8 – arandelas planas grandes de 10 mm
- 4 – arandelas de seguridad de 10 mm
- 4 – tuercas de 10 mm

Coloque una de las arandelas grandes de 10 mm al frente de la sierra, en cada uno de los pernos. Introduzca los pernos por los orificios en el lado de la bandeja y rieles de soporte de la mesa deslizable. En la parte posterior de la mesa, coloque otra de las arandelas grandes de 10 mm entre el riel guarda posterior y la bandeja de soporte de la mesa deslizable (Fig.

19). Asegure cada uno de los pernos con una arandela grande de M10 y una arandela de seguridad y tuerca. Apriete la tuerca manualmente, luego dele un giro completo hacia atrás. Tal vez sea necesario alinear las arandelas planas en los pernos hexagonales con el riel posterior.

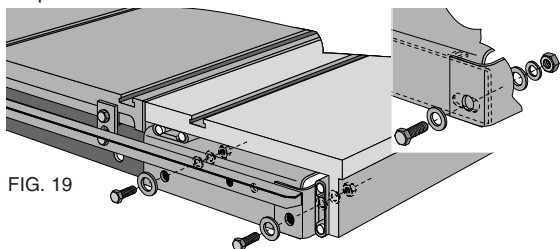


FIG. 19

PASO 36: Alinee la mesa deslizante con la mesa de la sierra (Fig. 20). Antes de hacer los últimos ajustes, coloque la sierra en su posición final. Confirme que los tacos de embalaje y alineación están en su lugar. Utilizando una moneda, o una plantilla de espesor o aún un papel grueso como una laminilla, empuje la mesa deslizante hacia la mesa de la sierra, pero deje un espacio libre entre ellas. El tamaño del espacio no es importante, pero sí debe ser relativamente pequeño y las dos mesas deben quedar paralelas.

Ajuste la altura de la mesa deslizante para que quede aproximadamente al ras con la mesa de la sierra. Los tornillos para regular la altura se están situados en los rieles frontales y posteriores. Antes de hacer el último ajuste a la altura de la mesa, apriete los cuatro pernos de montaje para que queden asentados en sus respectivos orificios, pero aflojelos de nuevo para poder hacer el último ajuste. Es necesario que los pernos estén lo suficientemente flojos para permitir que las ménsulas se muevan hacia arriba y hacia abajo a medida que se van girando los tornillos para regular la altura.

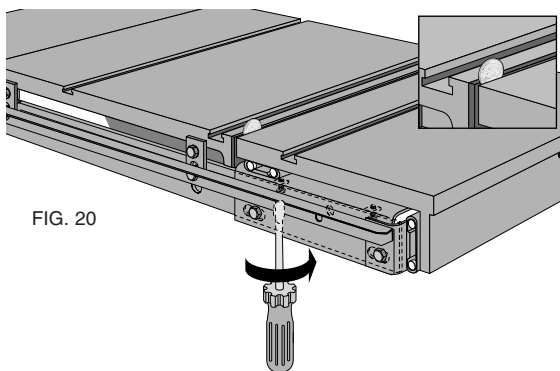
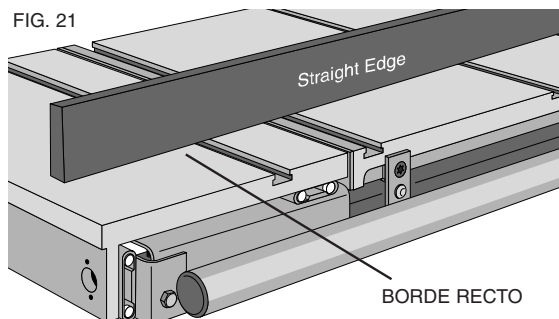


FIG. 20

PASO 37: Ajuste la altura de la mesa deslizante (Fig. 21). Antes de ajustar la altura de la mesa, confirme que los tacos de embalaje y alineación están en su lugar. Ponga un borde recto a través de la superficie de la mesa de la sierra de manera que se extienda sobre la superficie de la mesa deslizante. Para ajustar la altura de la mesa deslizante dele vuelta a los tornillos de ajuste en dirección de las agujas de un reloj para elevarla hasta que esté un poco más alta que la superficie de la mesa de la sierra. Si necesita darle vuelta a los tornillos en sentido contrario, asegúrese de oprimir la mesa para asegurar que está asentada en la parte de arriba de los tornillos.

Cuando logre poner la mesa a la altura correcta, apriete los dos pernos de montaje y vuelva a confirmar tanto la altura como el espacio lateral respecto a la superficie de la mesa de la sierra. Haga cualquier ajuste que sea necesario.

FIG. 21



PASO 38. Saque los tacos de embalaje y alineación (Fig. 22). Esto se puede hacer abriendo el seguro de las correderas y dándole un empuje fuerte a la mesa deslizante. Una vez que se hayan sacado los tacos, la mesa podrá moverse libremente. Guarde los tacos de embalaje y alineación. Si en el futuro la mesa necesita algún ajuste, o hay que desmontarla de la mesa de la sierra, o necesita transportarse a algún lado, vuelva a instalar los tacos de embalaje y alineación introduciéndolos con golpecitos suaves en el extremo del cojinete corredizo con un mazo pequeño.

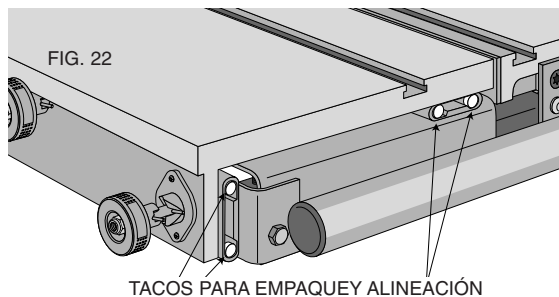


FIG. 22

TACOS PARA EMPAQUEY ALINEACIÓN

Acabe de armar la mesa: Fije el riel posterior de la guarda a la bandeja de apoyo de la mesa deslizante (Fig. 23) Necesitará:

- 1 – perno de cabeza hexagonal de 10 x 35 m
- 1 – arandela plana de 10 mm
- 1 – arandela de seguridad de 10 mm
- 1 – tuerca de 10 mm

Asegure el perno con la arandela plana, la arandela de seguridad y la tuerca. Apriete el conjunto justo hasta que se sienta firme.

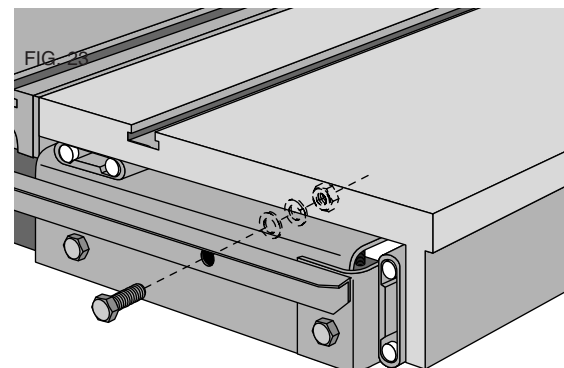


FIG. 23

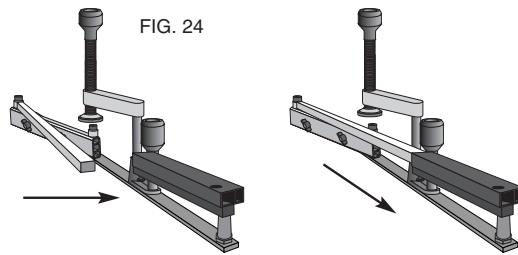
PASO 39: Vuelva a confirmar que los rieles han quedado en paralelo a la superficie de la mesa de la sierra (Fig. 17). Utilizando la cara de la guarda o un borde recto que extienda la superficie de la mesa sobre los rieles de la guarda posterior, verifique que la distancia desde la superficie de la mesa de la sierra a la parte superior del riel es la misma tanto en el extremo derecho como en el extremo izquierdo de la mesa de la sierra. Si uno de los rieles no está alineado correctamente, afloje los tornillos de montaje un poco y dele unos golpecitos al riel con un martillo suave o con un martillo corriente y un bloque de madera hasta que la distancia sea la misma en ambos extremos. Apriete firmemente los elementos de ferretería en la mesa de sierra. Vuelva a repetir este paso para todos los puntos de fijación, revisando la distancia por toda la longitud del riel.

PASO 40. Consulte el manual de operaciones para la Sierra de Mesa DW746 y las instrucciones para ajustes.

CONJUNTO DEL PATRÓN DE INGLETES

PASO 41. Introduzca la escala telescópica en el alojamiento. Coloque el patrón de ingletes de la manera indicada en la Fig. 24. Inserte la barra de la escala telescópica en el alojamiento. Alinee la marca de 90° con el extremo del alojamiento exterior. Apriete la abrazadera.

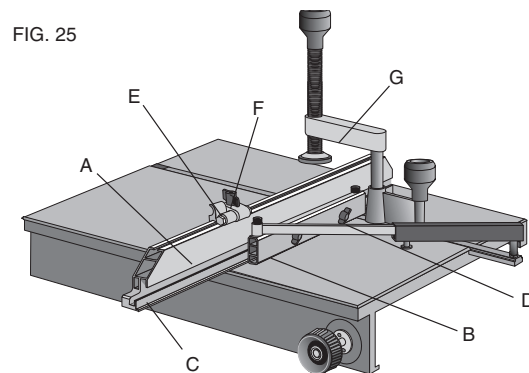
Conjunto del patrón de ingletes – Fig. 25



PASO 42. Instale una guarda al patrón de ingletes.
Afloje las tuercas mariposas (D). Coloque la guarda (A) y deslice la barra del seguro del patrón de ingletes (B) a que de manera que coordine con la ranura (C) en la guarda. Apriete los tornillos de orejas (D) para afianzar la guarda en su lugar, afloje los tornillos de orejas para hacer cualquier ajuste.

PASO 43. Instale el tope regulable (E) a la guarda del inglete. Deslice los elementos de ferretería del tope regulable (F) en la ranura en la parte superior de la guarda. Apriete los tornillos de orejas para afianzar la guarda en su lugar, afloje los para hacer cualquier ajuste.

PASO 44. Instale la abrazadera de desembrague rápido (G) al patrón de ingletes. Coloque el tornillo de seguridad en posición totalmente vertical. Oriente la abrazadera a que apunte hacia atrás y déjela caer en el patrón de ingletes. Dele una vuelta de unos 180 grados a la abrazadera para retenerla en su lugar.



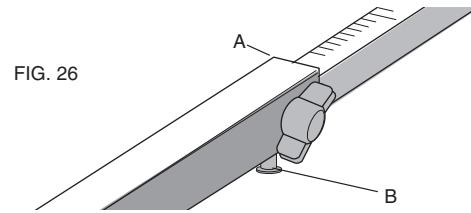
UTILIZACIÓN DEL PATRÓN DE INGLETES
Regulación del ángulo del patrón de ingletes – Fig. 26

- Alinee la marca en la barra telescópica con el extremo del alojamiento (A). Apriete el tornillo de orejas.

Sistema de detención de ángulo – Fig. 26

- El patrón de ingletes está equipado con un sistema de

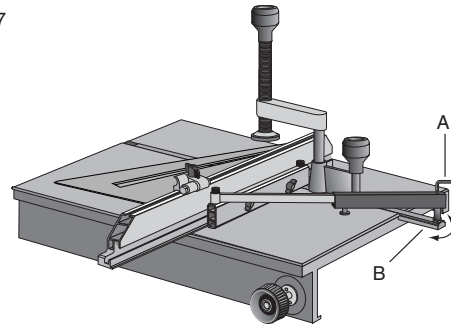
detención para configurar los ángulos usados con más frecuencia. Ajuste el patrón de ingletes aproximadamente al ángulo que desea, oprima y mantenga oprimido el botón fiador (B) al pie del brazo de la escala y deslice la escala hasta que encaje el fiador. Apriete el tornillo de orejas.



Calibración del patrón de ingletes Fig. 27

1. Coloque el patrón de ingletes a 90° utilizando el sistema de detención.
2. Afloje el tornillo de seguridad excéntrico (A) adentro del alojamiento con una llave hexagonal.
3. Gire el tornillo excéntrico (B) para ajustar el calibre a 90° precisamente, utilizando la escuadra de calibración. Apriete el tornillo de seguridad excéntrico.

FIG. 27

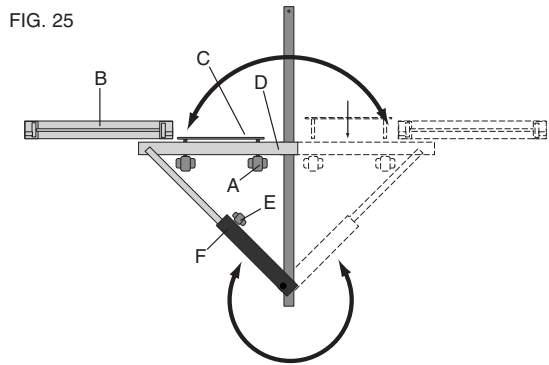


Invertiendo el patrón de ingletes – Fig. 28

El patrón de ingletes se puede ser invertir fácilmente.

1. Afloje las perillas de seguridad de la guarda (A) y quite la guarda (B).
2. Saque las perillas de seguridad y la abrazadera de la guarda (C) de la base de la guarda (D).
3. Afloje la abrazadera telescópica (E) y tire de la escala de ángulos para sacarla del alojamiento.
4. Dele vuelta al alojamiento telescópico (F) al lado opuesto.
5. Dele vuelta a la base de la guarda al otro lado.
6. Vuelva a encajar la escala de ángulos en el alojamiento
7. Vuelva a instalar la abrazadera de la guarda y las perillas de seguridad
8. Vuelva a instalar la guarda y afiance la abrazadera.

FIG. 25



Operación de la mesa deslizante

1. Instale el patrón de ingletes en la ranura en "T" en la mesa deslizante en la posición y ángulo deseado. Ajuste la guarda del patrón de ingletes a que quede aproximadamente a 1" de la hoja.
2. Apriete la perilla del seguro del patrón de ingletes en el lado izquierdo de la mesa deslizante.
3. Mueva la mesa deslizante hacia el operario y confirme que la pieza con que está trabajando pasa por la hoja. Dele un ciclo completo a la mesa deslizante y asegúrese que el extremo de la guarda del patrón de ingletes va más allá de la línea central de la hoja y no entra en contacto ni con la hoja ni con la guarda de la hoja.
4. Mueva la mesa deslizante hacia el operario, ponga la pieza que va a trabajar sobre la mesa deslizante. Si es necesario, asegúrela con la abrazadera. Si está usando un fiador de disparo, sostenga las piezas seguramente contra el fiador de disparo y la guarda del patrón de ingletes. Mantenga la abrazadera centrada sobre la barra del patrón de ingletes. No apriete la abrazadera demasiado.
5. Encienda la sierra. Empuje la mesa deslizante y la pieza de trabajo por la hoja. No se pare directamente detrás de la hoja.
6. Apague la sierra. Saque la pieza de trabajo. Vuelva a poner la mesa deslizante a su posición inicial.

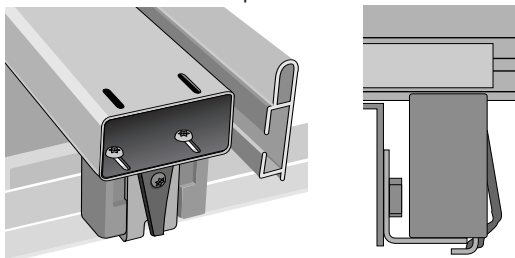
Ajuste el deslizador de la guarda posterior

Si es necesario, ajuste la corredera posterior para colocarla correctamente contra el riel posterior, aflojando los dos tornillos que la sujetan al brazo de la guarda. Cuando la corredera está en la posición correcta, el clip de retención plástico debería quedar un poco desviado. Este ajuste es necesario solamente si el riel posterior ha tenido que ser instalado de nuevo debido a la adición de algún accesorio opcional.

Limpieza

Limpieza de las correderas:

PASO 1: Empuje la mesa deslizable hacia atrás lo más que se pueda. Barra el polvo de aserrín de la bandeja de la mesa de soporte con cuidado. Vuelva a poner la mesa deslizable en su posición estacionaria.



PASO 2: Para limpiar las correderas de los cojinetes, mueva la mesa deslizable hacia adelante lo más que se pueda. Con un trapo limpio, limpie con cuidado las vías expuestas de los cojinetes en las correderas afianzadas a la bandeja de soporte. Mire debajo de la mesa deslizable, con cuidado limpie las vías de los cojinetes en las correderas instaladas en la parte inferior de la mesa. Empuje la mesa deslizable lo más que pueda en dirección contraria. Vuelva a repetir el paso, limpiando las vías del cojinete en las correderas instaladas en la bandeja de soporte y debajo de la mesa.

Limpieza de la mesa deslizable:

- Proteja su inversión. Mantenga su mesa deslizable limpia. Si nota señales de óxido en la mesa, restriegue el área afectada con lana de acero. Luego límpiela con esencia mineral o alcohol desnaturalizado y aplique cera en pasta.